Husqvarna

Économisez 70 $

HUSQVARNA 345

469,95$

UN «CROWN KIT» OFFERT À L'ACHAT DE CETTE TRONÇONNEUSE !

En achetant une tronçonneuse, vous recevrez un «Crown Kit» comprenant un coffret de transport, une chaîne de rechange, six bouteilles d'huile et une casquette Husqvarna.

Husqvarna

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi, mardi et mercredi de 8h à 18h
- Jeudi de 8h à 19h
- Vendredi de 8h à 21h
Samedi de 8h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Cet hiver, Shell s'occupe de vous!

Huile à chauffage
- livraison automatique
- plan de paiement budgétaire

Service personnalisé

APPAREILS DE CHAUFFAGE

LES HUILES H.L.H.
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS
• Lubrifiants • Diesel
• Essence

218, rue McDougall, Maniwaki

449-2364
1-877-449-2364

REGARDEZ BIEN !

Des super vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

Vallée-de-la-Gatineau L'espace des découvertes

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU DEPUIS 1956

48e ANNÉE, NO 40 - MANIWAKI, LE 1ER OCTOBRE 2004

RÉJEAN LAFRENIÈRE: 15 ANS DÉPUTÉ

PAGE 2

LE MIEUX-VIVRE À LA CÉHG

Page 10

LES FRANÇAIS SATISFAITS !

Pages 14-15-16

MEUBLES branchaud

ISO 9001:2000

Meubles
Couvre plancher
Électroménagers
Électronique
Informatique
Satellite

MANIWAKI 52, Route 105 Nord (819) 449-2610
GATINEAU 586, boul. Maloney est (819) 663-8557
AMOS 471, 6e Rue Ouest (819) 732-6558
VAL-D'OR 1560, chemin Sullivan (819) 874-2610
ROUYN-NORANDA 159, 8e Rue (819) 764-2610

www.branchaud.qc.ca

Centre de liquidation
MANIWAKI 52, Route 105 Nord (819) 449-2610
VAL-D'OR 1560, chemin Sullivan (819) 874-2610

Spécial Chasseur !
Congélateur
248$*
* À partir de

RÉJEAN LAFRENIÈRE

15 ans comme député de Gatineau

Maniwaki - C'est avec beaucoup d'émotions que l'Association libérale du comté de Gatineau a souligné, le 24 septembre dernier au Château Logue, le 15e anniversaire de la première élection de Réjean Lafrenière comme député en 1989.

PAR HUBERT ROY

M. Lafrenière s'est dit prêt à continuer son travail de député avant de visionner un montage vidéo sur sa carrière et de recevoir les félicitations des 150 personnes présentes au cocktail-bénéfice. «Je suis encore prêt à continuer, car il y a encore quelques dossiers que je veux faire avancer. Quand je ne serai plus capable, j'en aviserai les gens», a-t-il affirmé.

M. Lafrenière est fier d'avoir fait avancer plusieurs projets pour son comté. «Ce que je retiens le plus de ma carrière de député jusqu'à maintenant est d'avoir fait réaliser certaines choses qu'avaient à cœur notre comté. Je retiens particulièrement d'avoir continué le projet du Mont Ste-Marie, l'ouverture de l'usine Louisiana Pacific, d'avoir doublé la capacité de l'hôpital de Maniwaki, d'avoir fait avancer le projet de l'hôpital de Wakefield et ceux des nombreuses écoles. Je me suis senti heureux là-dedans et j'ai aussi senti la population heureuse», a-t-il relaté.

Réjean Lafrenière était très ému à la fin de l'hommage.

Honoré par Jean Charest

Le Premier ministre du Québec Jean Charest a d'ailleurs rendu hommage à Réjean Lafrenière au cours du cocktail bénéfice dans le vidéo hommage. «Je tenais à être présent via ce vidéo, a débuté M. Charest. J'ai eu la chance de travailler avec Réjean Lafrenière à quelques reprises, dont lorsque je lui ai confié le mandat d'organiser des réunions pour le Parti libéral du Québec (PLQ) dans l'Abitibi-Témiscamingue au cours de la dernière campagne électorale. À la suite de cela, le 14 avril 2003, notre parti a raflé deux comtés sur trois dans cette région», a souligné le Premier ministre.

M. Charest a également souligné la force de caractère de Réjean Lafrenière. «C'est un moteur dans la région et aussi pour le PLQ. Il n'a jamais refusé de me donner un coup de main. C'est l'un de nos sages doyens dans le Parti. Quelqu'un auquel on peut se fier au jugement sûr et solide. C'est une chance de pouvoir aussi le compter comme ami», a ajouté le chef du PLQ.

L'invitée d'honneur de ce cocktail-bénéfice était Nathalie Normandeau, ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme. Elle a reconnu l'impact qu'a eu Réjean Lafrenière sur sa carrière politique. «Ses plus grandes qualités sont sa simplicité et son authenticité. C'est pour cela qu'il dure depuis aussi longtemps. Il nous a donné plusieurs conseils comme nouveau député.

Mme Normandeau a bien apprécié participer à la fête de M. Lafrenière. «Ça fait 15 ans qu'il est là. Il a fait beaucoup de choses comme député. C'est une belle reconnaissance pour lui aujourd'hui. Ce n'est pas toujours facile la vie de politicien. Je suis fière de lui et contente de voir tout ce qu'il a fait pour les gens du comté de Gatineau», a-t-elle fait remarquer.

Benoît Pelletier, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre responsable de la région de l'Outaouais, affirme aussi que Réjean Lafrenière aide beaucoup les jeunes députés. «Je l'ai connu après ma première élection comme député en 1998. Il m'a toujours appuyé depuis ce temps. La vie de député est un monde à apprendre et il m'a toujours aidé là-dedans», a-t-il souligné.

M. Pelletier a également souligné le caractère direct de Réjean Lafrenière. «C'est quelqu'un de prompt et de direct. Il n'y a pas de doute là-dessus. Il ne passe pas par quatre chemins. Il le fait toujours avec beaucoup de sincérité. Il a eu une carrière enviable dont plusieurs années consacrées à la vie publique. Il aime toujours se tenir actif», a renchéri le ministre.

Courte biographie

Le député de Gatineau en compagnie de son épouse.

Réjean Lafrenière a été élu pour la première fois comme député du comté de Gatineau à l'Assemblée nationale le 15 septembre 1989. Auparavant, il avait été maire de la municipalité de Lac-Sainte-Marie en 1967 pour un an. Il est ensuite revenu à la mairie de l'endroit en 1970 et continua son terme jusqu'en 1989, en plus d'être également préfet de la MRC. Il remplaça donc le ministre du Cabinet de Robert Bourassa, Michel Gratton comme député du comté provincial de Gatineau. Il fut également élu en 1994, 1998 et 2003. Lors de la dernière élection, il fut élu avec une majorité de 9 818 voix, un record pour la circonscription de Gatineau.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

449-6627

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

Century 21. IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

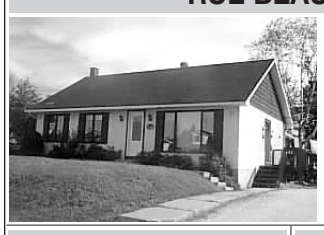
Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

RUE BEAULIEU



Dans le secteur le plus recherché de la ville, très beau bungalow, 3 ch. à c., cuisine, salle à dîner aire ouverte, salle familiale au sous-sol, intérieur entièrement rénové, piscine, patio, propriété comme neuve ! 98 000 $. Appelez-nous !

AUMOND

Maison à rénover, 2 chambres à coucher, grand terrain, remise, petit garage détaché. Faites une offre !

BOIS-FRANC

PRIX RÉDUIT

Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter.

AUMOND

Bungalow 1 + 2 ch. à c., salle à dîner, salon aire ouverte, construction récente complétée à 80%, piscine, grand terrain, ruisseau. 62 000 $.

WRIGHT

Maison de campagne de 3 ch. à c., grande cuisine inclus salle à dîner, sous-sol non-aménager, grand terrain, arbres fruitiers. 49 000 $.

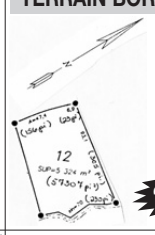
MONTCERF

Territoire de chasse exceptionnel, très privé 209 acres avec bord de l'eau 68 000$

MESSINES

Maison à étages 3 +1c.c.. Cuisine salle à dîner aires ouvertes, grand patio, grand garage détaché. Beaucoup de rénovations majeures complétées. 73 000$

TERRAIN BORD DE L'EAU



Lac Murray, beau grand terrain de 1.3 acre.

22 000 $

RUE McDOUGALL

Cottage spacieux, 7 ch. à c., intérieur entièrement rénové t redécoré, sous-sol aménagé, potentiel deux logis ou foyer d'accueil, grand terrain, secteur paisible. 95 000 $.

MONTCERF

Sur le bord de la rivière Gatineau, maison à étage en rénovation. 3 c.c. salon, cuisine sous-sol. Partiellement aménagé. Pour vente rapide 27 000$

CHEMIN LÉPINE

Secteur forestier, restaurant camping station service. 4 saisons, potentiel à développer. Aubaine : 89 900 $, financement partiel disponible. Appelez-nous pour détails.

CENTRE-VILLE

Pour moins cher qu'un loyer à distance de marche du centre-ville, maison à étage, 3 ch. à c., salon, cuisine et salle à manger. Appelez-nous pour détails. 37 500 $

RUE CARTIER

Pour vente rapide, centre-ville, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et bois. 44 000 $.

CENTRE-VILLE

Solide édifice à bureaux, tout brique, très bien entretenu, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Appelez-nous pour détails.

MANIWAKI

Confortable maison à étage en rénovation, cuisine, salle de bain completées, 3 ch. à c., projet bricoleur, moins cher qu'un loyer. Appelez-nous pour une visite. 49 500 $.

PRÈS DU CENTRE-VILLE

Maison à étage, 3 ch. à c., entièrement rénovée, poêle comb. lente au salon, entrée pavée, grande gallerie, piscine, remise. 65 000 $.

LAC MURRAY

Terrain au lac Murray, bord de l'eau.

15 000 $

CHEMIN LAC ACHIGAN

Chalet-maison 2 ch. à c., grand salon, cuisine et salle à dîner aire ouverte, armoires de bois, grand terrain avec accès au lac à proximité, chasse, pêche et sport de plein air.

WRIGHT

Sur le bord de la rivière Pickanock, bungalow 2+1cc. salle à diner, salon aires ouvertes. Très grand terrain riverain. A quelques minutes du centre de Gracefield. Possession rapide.

AUMOND

Bungalow 4 ch. à c., salon cuisine garage attenant, grand terrain, patio, propriété en rénovation, excellent pour bricoleur. 45 000 $

RUE BEAULIEU

Rue Beaulieu, propriété riveraine, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salon aires ouvertes, bois-franc, sous-sol aménagé, garage, grand patio, piscine. Faut-voir! Appelez-nous.

MANIWAKI

À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.

LAC MURRAY

Bord de l'eau, 54 600 pi², partiellement boisé.

22 000 $

MANIWAKI

Beau duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, parfait pour propriétaire-occupant. Revenus de 10 000 $ annuel. 85 000 $.

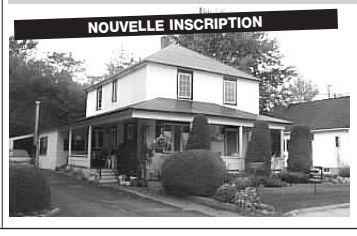
LYTTON

Propriété 2 chambres à coucher, située en bordure de la Route 117. Très propre !

EGAN-SUD

En pleine nature, cottage superbe, tout-brique, 4 cc. grand salon, foyer, bois-franc, 2 luxueuses salles de bain, patio piscine, thermo-pompe, sous-sol aménagé, grand garage attaché. **IMPECCABLE** 155 000$

BOUCHETTE



À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de campagne spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet.

87 000 $

GRAND-REMOUS

Dans un très beau secteur boisé très paisible, chemin de la Montagne, bungalow 3 ch. à c., salon-cuisine, sous-sol aménagé, propriété impeccable.

COMEAUVILLE

Rue Ste-Cécile, 3 + 1 ch. à c., salon, cuisine, salle à dîner aire ouverte, grande salle de bain, patio, secteur tranquille. 62 000 $.

DÉLÉAGE

TERRAIN

À quelques minutes de Maniwaki, prêt à construire, beau terrain plat de 212´ x 203´, incluant puits artésien et installations septiques. 12 000 $.

Véhicules d'occasion Gendron ce sont :

«Les meilleurs véhicules aux meilleurs prix!»

- MEILLEURE : CONDITION
- MEILLEURE : QUALITÉ PRIX
- MEILLEUR : CHOIX
- MEILLEUR : PLAN DE FINANCEMENT

- 53 000 km
- Moteur V6
- Transmission automatique
- Air climatisé
- Vitres électriques
- Barrures et portes électriques
- Régulateur de vitesse
- Radio / CD
- Siège chauffeur électrique
- Garantie jusqu'au 24 juin 2005 ou 60 000 km

Pour un bon véhicule d'occasion, il faut venir voir l'ÉQUIPE #1

Ginette
Directrice commerciale

Manon
Représentante

Tiger
Représentant

Éric
Directeur des ventes

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

GENDRON AUTOS

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

1 000 $ pour la Maison Jeunesse sans frontières

Gracefield - La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a remis un chèque de 1 000 $ à la Maison Jeunesse sans frontières de Gracefield lundi dernier aux locaux de la Maison.

PAR HUBERT ROY

La Caisse veut mettre l'accent sur les jeunes avec de tels dons. «Nous évaluons les besoins de la population de Gracefield et nous avons décidé de prioriser la jeunesse, a expliqué Pierre Morin, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield. Nous avons fait beaucoup de dons reliés à la jeunesse et la Maison Jeunesse sans frontières organise beaucoup d'activités pour nos jeunes. Nous voulons que cet organisme se perpétue dans notre communauté. Ils ont un projet de rénovation et la Maison mérite d'avoir quelque chose au goût du jour», a-t-il mentionné.

Stéphane Lauzon, président du conseil d'administration de la Maison Jeunesse sans frontières, admet que le bâtiment de la Maison a besoin de rénovations. «Nous devons penser à refaire les portes, les marches et le revêtement. C'est une question de sécurité. Nous sommes l'une des rares maisons de jeunes au Québec à posséder son propre bâtiment. Si on veut le garder le plus longtemps possible, il faut tout faire pour le garder», a-t-il spécifié.

Le projet de rénovation de la Maison Jeunesse sans frontières totalisera des investissements de 10 000 $. Il nous reste encore 5 000 $ à aller chercher et nous allons approcher d'autres gens pour cela. Si nous n'avions pas l'aide de la Caisse et des autres partenaires, une telle Maison ne pourrait pas survivre longtemps», a ajouté M. Lauzon.

Plus de 80 jeunes par mois fréquentent la Maison Jeunesse sans frontières, essentiellement de Gracefield. «Ce n'est pas seulement une Maison de jeunes, c'est aussi une institution locale, a révélé Adéline Johnson, animatrice de la Maison Jeunesse sans frontières de Gracefield. Ce n'est pas juste un lieu de rassemblement pour eux. Ça leur permet de gérer leurs loisirs et ils participent à divers ateliers. Ils s'impliquent également dans diverses collectes de fonds. Ils doivent participer pour fréquenter la Maison», a-t-elle conclu.

La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a également remis 1 000 $ à l'école Queen Elizabeth de Kazabazua la semaine dernière pour la construction de trois nouveaux modules de jeux.

Pierre Morin, à l'extrême droite, remet le chèque de 1 000 $ à Stéphane Lauzon. À la gauche de la photo, nous retrouvons Adéline Johnson.

Section Professionnelle

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki: 224, Principale Sud **449-6075**
Gatineau: 132, rue St-Raymond **771-7415**

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9
Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431
François Langevin
Comptables agréés

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484
HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

LABELLE•RYAN **GÉNIPRO** INC.
Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes
135, RUE NOTRE-DAME, Maniwaki (Québec) J9E 2H9, TÉL.: (819) 441-0441, FAX: (819) 449-6617
436, DE LA MADONE, Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3, TÉL.: (819) 623-3302-3304, FAX: (819) 623-7616

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES
***Gilles Beauseigle**, C.D'A.Ass.*
***Danielle Renaud**, C.D'A.Ass.*
***Anik Beauseigle**, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises*
***Sylvie Roy**, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises*
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / **Comptables agréés**
À Maniwaki
140, rue King, QC J9E 2L3 _____Tél.: (819) **449-3571**
À Mont-Laurier
530, boul. Albiny-Paquette
Suite #2, QC J9L 3W8 _____Tél.: (819) **623-3261**
À La Pêche
77, rue Principale Est, QC J0X 2W0 __Tél.: (819) **456-4229**

Me Carole Joly LL.B.,D.D.N.
Notaire
182, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) **449-6180**
Fax: (819) **449-3115**
Courriel : cjoly1@notarius.net

Jean Trépanier
AVOCAT
145, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone : (819) **449-4231**
Télécopieur : (819) **449-2229**

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108
LA GATINEAU DEPUIS 1967

Muguette Céré

2050 plants saisis

2050 plants ont été saisis à Lac-Sainte-Marie et deux individus arrêtés relativement à cette affaire. (Photo : archives)

Lac-Sainte-Marie - 2050 plants de cannabis ont été saisis lors de perquisitions dans le secteur du Lac Brochet à Lac-Sainte-Marie.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les perquisitions ont été étalées sur trois jours soit les 24, 27 et 28 septembre derniers. Deux gros sites et quelques petits sites ont été visités.

Deux individus de Gatineau ont été arrêtés, le 24 septembre, sur les lieux d'un des sites. Un homme de 41 ans, Marcel Legault a comparu en Cour, le 24 septembre, et est accusé relativement à cette affaire.

Une femme de 39 ans a également été arrêtée. Elle comparaîtra en Cour prochainement.

Deux campements étaient érigés sur les différents sites perquisitionnés. Plusieurs choses ont été saisies, dont deux armes, une de calibre 12 et une arme de poing. De plus, des deux véhicules tout-terrains, une MotoCross, un canot et deux pompes entre autres, ont aussi été perquisitionnés.

Cette perquisition a été rendue possible suite à une courte enquête des autorités policières. L'enquête dans ce dossier se poursuit.

Les jeunes marchent pour le respect

Messines – Les jeunes de l'école Sainte-Croix de Messines ont marché pour le respect, le 23 juin dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Cindy Céré, employé du Bureau municipal de Messines, reçoit l'affiche de l'enseignante de maternelle, Julie Larocque et le bouquet de ballon de Marie-Pier Major.

Les jeunes de l'école Sainte-Croix ont brûlé des dessins de non-respect.

130 personnes se sont promenées dans les rues du village de Messines, lors d'une activité pour promouvoir le respect. Les jeunes ont débuté la journée en brûlant des dessins de non-respect.

Les jeunes ont ensuite visité différents commerces afin de leur remettre des affiches de respect et un bouquet de ballon.

«La journée s'est très bien passée. Nous n'avons eu aucun problème. Une très belle journée, avec de la très belle température», a souligné Nicole Duquette, animatrice en spiritualité et en engagement communautaire au Rucher, rassemblement des établissements primaires du nord de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les jeunes se sont arrêtés dans 9 commerces, 6 dans le village et 3 à l'extérieur. Ils sont passés par le Bureau municipal, le bureau de poste, la Caisse populaire, le dépanneur de Messines, le restaurant Chez Ménard et l'Épicerie Lafrenière. Ils sont aussi passé par les dépanneurs Val Guertin et Gorley.

De nombreuses affiches ont été accrochées avec des slogans comme «Vaut mieux bâtir un enfant que reconstruire un adulte».

«Je remercie la communauté qui a très bien participé», a souligné Mme Duquette.

Les prochaines activités du Rucher ne sont pas encore définies, mais plusieurs choses se préparent. «Ça bouge! Je vous tiendrai au courant», a conclu Mme Duquette.

Des élèves de 1ère année qui sont fiers de leur pancarte, qui est désormais accrochée au Dépanneur de Messines.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

Incendie majeur à Déléage

Déléage – Un incendie majeur a eu lieu, le vendredi 24 septembre dernier, à la baie Davis à Déléage.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

L'incendie qui s'est déclaré dans un chalet est d'origine suspecte. Les dommages causés par le sinistre sont estimés à près de 30 mille dollars.

Les pompiers de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau ont répondu à l'appel vers 22 heures vendredi soir, mais le brasier avait déjà causé beaucoup de dommages.

La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau, recherche présentement un suspect dans cette affaire. «Nous tentons de retracer un suspect pour ce sinistre», a souligné le directeur du poste de la SQ de la Vallée-de-la-Gatineau, Marc Chalifoux.

Les autorités poursuivent leur enquête dans ce dossier.

Coups de feu au lac des Cèdres

(F.L) Messines - Des coups de feu auraient été entendus le 21 septembre dernier au lac des Cèdres.

Des résidants qui demeurent près du lac des Cèdres ont témoigné avoir entendu une vingtaine de coups de feu.

Les coups de feu auraient eu lieu à l'extérieur de la maison. Aucun dommage n'a été causé et personne n'a été blessée.

L'homme qui aurait tiré a tenté de quitter les lieux mais la Sûreté du Québec l'a intercepté à l'aide d'un périmètre de sécurité qui avait été érigé à la suite des plaintes des résidants.

Une arme de calibre 12 a été retrouvée chez l'homme de 38 ans. Des accusations pourraient être portées contre l'homme. Les autorités poursuivent leur enquête.

Besoin d'un prêt hypothécaire ?

Je suis à votre service.

Je suis votre conseillère Desjardins

Au service de votre coopérative depuis 29 ans, je suis fière de mettre mon expertise et mes conseils à votre service.

À titre de sociétaire propriétaire de la Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau, vous avez droit au meilleur soutien qui soit quand vient le moment de négocier un crédit hypothécaire pour l'achat d'une maison ou d'un chalet ou pour réaliser d'importants travaux de rénovation.

Je m'engage à vous soutenir tout au long de votre démarche et à vous conseiller pour vous permettre de réaliser un investissement sans souci qui réponde à vos besoins et à votre budget.

À votre coopérative, nous travaillons pour vous et avec vous.

Sylvie Lafrenière

Conseillère en finances personnelles

Pour rendez-vous

449-1432

Votre équipe conseil

- Claudette Landry
- Sylvie Lafrenière
- Rachelle Hubert
- Francine St-Denis

Desjardins

Caisse populaire de la Haute-Gatineau

100, rue Principale sud, Maniwaki

www.desjardins.com

Accès D 1-800-Caisses

ÉDITORIAL

En plein dans le mille!

On peut dire que la délégation française de la région de la Loire a vu juste sur notre région en la jugeant. «Rien n'est à réparer, mais tout est à construire», a affirmé Brigitte Couzigon, directrice du Comité départemental de la Sarthe. En plein dans le mille! Rien ne vaut un point de vue de l'extérieur pour connaître la réalité sur quelque chose.

Éric Emery, chargé de projet de la Chambre de commerce et d'industrie du Mans et de la Sarthe a aussi eu de bons mots pour la Vallée-de-la-Gatineau en disant que notre plus grande richesse était les gens, qu'il y a ici des personnes formidables prêtes à travailler ensemble. C'est en effet grâce à ces gens que la Vallée-de-la-Gatineau se fera connaître encore plus. Voilà bel et bien la force de notre région.

Il est également agréable d'entendre Bernard Warain, président de la Chambre de commerce et d'industrie du Mans et de la Sarthe dire que la Loire veut nous aider à faire découvrir notre région aux gens. Il est aussi bien de voir qu'il trouve plusieurs similitudes entre la Loire et la Vallée-de-la-Gatineau.

La Loire a déjà plusieurs évènements d'envergure comme le fameux Puy du Fou. La Vallée-de-la-Gatineau a tout à gagner avec le Projet Phénix. On peut facilement envisager qu'un jour notre région pourrait être aussi bien développée que la Loire. Leur expertise pourrait nous être grandement utile avec le temps dans plusieurs domaines.

On peut aussi dire qu'ils nous amènent de bonnes idées pour «construire». Ceux-ci ont proposé de reparler du projet de parc thématique sur la forêt. Ça ne semble qu'un rêve pour l'instant, mais maintenant que nous avons des gens pour nous appuyer dans ce rêve, nous pouvons commencer à y penser comme une réalité, bien qu'il risque de s'écouler beaucoup de temps avant qu'il devienne une réalité. Voilà peut-être le projet mobilisateur que semble se chercher la Vallée-de-la-Gatineau depuis longtemps. Espérons-le à tout le moins!

Il faut aussi mentionner leur projet de «village québécois» dans la région de la Loire, qui serait fait en collaboration avec la Vallée-de-la-Gatineau. Ce serait un excellent point de départ pour faire notre parc thématique par la suite. Ça permettrait de former des gens d'ici dans le domaine du tourisme, qui pourrait ensuite amener de nouvelles idées pour le développement de notre région. On ne pourrait vraiment pas s'en plaindre.

Les gens du Projet Phénix ont d'ailleurs visé dans le mille une autre fois en ciblant cinq champs d'activités particuliers qui sont la deuxième et la troisième transformation du bois, l'agroalimentaire, le tourisme, la valorisation du patrimoine culturel et l'échange de jeunes. C'est d'ailleurs avec un petit projet comme l'échange d'étudiants universitaires que le projet Phénix commencera prochainement. Cela permettra aux deux régions de développer une expertise conjointe à long terme. Encore dans le mille! Les gens de Phénix ont même ciblé le domaine du bois pour débuter ces échanges. Vraiment, ils ont le compas dans l'œil et visent précisément pour que ce projet débute d'une très belle façon.

Marc Dupuis, président du Centre local de développement (CLD) a également bien raison de dire que le Projet Phénix entre dans la voie des réalisations concrètes. Lui aussi voit juste et espérons que tout continuera ainsi pour le mieux!

Hubert Roy

LA SALLE DES HAUTS-BOIS

La CSHBO baptise sa nouvelle salle de vidéo-conférence

MANIWAKI, LE 23 SEPTEMBRE 2004- Voici un résumé des principales décisions et discussions qui ont eu lieu le mercredi 22 septembre, lors d'une assemblée régulière du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

Dans un premier temps, les commissaires ont décidé de donner un nom à la nouvelle salle de vidéo-conférence qui se trouve au premier étage du centre administratif. Aménagée au cours de la dernière année, cette salle, bardée d'appareils électroniques, se prête admirablement bien à des activités de vidéo-conférence et de formation à distance. Elle sert aussi de salle de réunion pour les commissaires lors de leurs assemblées à Maniwaki.

La salle a reçu le nom de «salle des Hauts-Bois». «C'est un nom rassembleur qui reflète bien notre réalité régionale, caractérisée par l'élément forestier, et qui reprend aussi le nom de la commission scolaire et de son journal interne», de dire la directrice générale, Mme Marlène Thonnard.

Par ailleurs, la directrice du service des ressources éducatives, Mme Manon Lauriault, a dévoilé des prévisions de clientèle qui montrent une surprenante stabilité des effectifs, étant donné le contexte de décroissance démographique qui sévit dans la région et dans le Québec en général. En effet, les effectifs de la commission scolaire étaient de 3 562 élèves jeunes l'an dernier, contre 3 561 cette année, soit à peine un élève de moins.

Des prévisions faites au mois de mai 2004 laissaient pourtant présager une baisse de la clientèle (-95 élèves). Ces prévisions ont été déjouées, selon Mme Lauriault, se basant sur un décompte non officiel effectué au début du mois de septembre. Pour le préscolaire, il y a en effet eu 42 inscriptions de plus que prévu en mai. De même, au primaire et au secondaire, les inscriptions se sont montées respectivement à 31 de plus et 21 de plus que ce qui était envisagé en mai. Le décompte officiel sera fait, comme à chaque année, le 30 septembre, mais l'on ne s'attend pas à de grands changements par rapport au décompte non officiel.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

TIGRE GÉANT · ROSSY MANIWAKI · PHARMACIE NATHALIE HOULE SANTÉ SERVICES · J.O. HUBERT, MANIWAKI - COLUMBIA · RONA · SEARS
BONHOMME · MARC GAUDREAU INC. · Home hardware PASAHIGAN HOME CENTER · JEAN COUTU MARTIN ROY · MARCHÉ RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE · Restaurant Le Rialdo
METRO ANDRÉ LAPOINTE · METRO BER-JAC · AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS · freshmart · Familiprix · RESTAURANT TI-BLANC

LA GATINEAU
114, de la Ferme, Maniwaki
(Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 $ + taxes / Autres : 95 $ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE	Muguette Céré
JOURNALISTES	- Fabienne Lachapelle
	- Hubert Roy
PUBLICITÉ	Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE	Denise Lacourcière
SECRÉTAIRE	Lucie Dufault
INFOGRAPHES	- Martin Aubin
	- Ken Jolivette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, **René Moreau & Fils**
André Lapointe, *vice-prés.* **Métro Lapointe**
Denis Gendron, *sec.* **J.E. Gendron Auto**
Sonny Constantineau, dir. **Le Living In**
Micheline Vaillancourt, *dir.* **Bijouterie 155**
Yves Cousineau, *dir.* **Serrurier Yves Cousineau**
André Benoit, dir. **Clarica**

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. ***McConnery Inc.***
Ronald Cross, rep. ***Chez Martineau***
Jacques Gauvreau, rep. ***Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)***
Gilbert David, rep. ***David T.V.***
Robert Coulombe, rep. ***Coulombe & Frères (RADIO SHACK)***
André Benoit, rep. ***Ass. André Benoit (CLARICA)***
Gerry Baker, rep. ***Homme d'affaires***
Robert Morin, rep. ***Club de golf Alfgonquin***
Denyse Crête, rep. ***Adonis***
Hélène Lafleur
André Robitaille, rep. ***Vitrerie Maniwaki***
Pierre Lavoie, rep. ***Pneus Pierre Lavoie***
Carole Joly et Louise Major, notaires
Luc Rousseau, rep. ***Pourvoirie Luc Rousseau***
Rolland Lauriault, rep. ***Imprimerie Maniwaki***
Marc Vaillancourt, rep. ***Climatisation Maniwaki***
Rhéal Baker ***Homme d'affaires***
Luc Morin ***Homme d'affaires***
Sonny Constantineau, rep. ***Bar Le Living In***
François Brossard, rep. ***Pharmacie Familiprix***
Claude Gauthier, rep. ***A. Gauthier & Fils (AXEP)***
Maurice St-Amour, rep. ***Thibault Électrique***
Luc Martel, rep. ***Martel & Fils (PRO)***
Denis Aubé ***Homme d'affaires***
Alain Gravelle, rep. ***Épicerie Gravelle Inc.***
Michel Clermont, rep. ***Les Éditions A.V.G.***
Jean-Guy Desjardins, rep. ***Tigre Géant***
Maurice Lévesque ***Homme d'affaires***
Luc Guy ***Homme d'affaires***
Joanne Lachapelle, rep. ***Notaire***
Muguette Céré, rep. ***Les Immeubles Muguette Céré***
Marc Lachapelle, rep. ***Homme d'affaires***
Pat Morgan, rep. ***Clinique d'optométrie Iris***
Raynald Hamel, rep. ***R. Hamel & Fils***
Louis-Arthur Branchaud, rep. ***Meubles Branchaud***
Oneil Grondin, rep. ***Homme d'affaires***
3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTIBUTION CERTIFIÉE ODC INC.

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

La Féerie des couleurs au Mont Ste-Marie

Lac-Sainte-Marie - Le Festival des couleurs, «la Féerie des couleurs», aura lieu au cours des deux prochaines fin de semaine au Mont Sainte-Marie.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les 2, 3, 9 et 10 octobre, le Mont Sainte-Marie accueillera des gens de partout qui s'émerveilleront par les couleurs de l'automne. «Des personnes de partout en Outaouais, Ottawa, Hull, Aylmer et même de Toronto viennent à chaque année observer les belles couleurs», a souligné la coordonnatrice de groupe, Louise Grondin.

Plusieurs activités sont organisées pour ce Festival tenu depuis une quinzaine d'années. Des artisans seront installés dans la cafétéria afin de montrer et vendre leurs produits. «Ils y vendent de tout, passant par des bas de laine et des colliers avec des grains de riz gravés», a précisé Mme Grondin.

Dehors, il y aura des musiciens. Le samedi 2 octobre et le dimanche 3 octobre il y aura des spectacles de magie et comédie. Il y aura aussi du maquillage pour enfants sur place, avec des ballons qui seront remis aux tout petits.

Les familles et les amis pourront également profiter de promenades en charrette de foin. Le télésiège sera également en fonction pour que les gens puissent monter la montagne et observer les couleurs de l'automne.

«Nous invitons aussi les gens à apporter leur vélo de montagne puisqu'ils pourront le monter sur le télésiège et se promener dans des sentiers», a ajouté Mme Grondin.

Le site ouvre à 10 heures et le télésiège est en service de 11 heures à 16 heures.

Attentes

Les organisateurs n'ont pas d'attentes pour la Féerie des couleurs. «Nous ne pouvons prévoir combien de personnes viendront durant les quatre jours. S'il fait beau, il peut avoir beaucoup de monde, jusqu'à 1500 personnes. Il peut aussi bien en avoir 300. S'il pleuvait, le site pourrait être complètement vide. C'est très difficile d'avoir des statistiques de présence puisque c'est tellement varié», a indiqué Louise Grondin.

Elle a cependant lancé l'invitation à toute la population. «C'est une belle journée familiale. Des clubs de motocyclistes peuvent aussi en profiter et venir faire un barbecue et écouter de la bonne musique sur les lieux», a-t-elle mentionné.

Selon Mme Grondin, les gens sont assurés d'être ravi par les couleurs. «Les couleurs sont fantastiques et vraiment belles»,a-t-elle conclu.

La ministre Normandeau impressionnée par le dynamisme de la région

(H.R.) Maniwaki – Nathalie Normandeau, ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme du Québec, a passé la journée dans l'Outaouais en prévision du cocktail-bénéfice de l'Association libérale du comté de Gatineau au Château Logue le 24 septembre dernier.

Celle-ci a été impressionnée par le dynamisme des gens de la région. «J'ai passé la matinée avec les gens de Tourisme Outaouais. J'ai ainsi pu mesurer tout le dynamisme des gens d'ici et voir leurs qualités en matière de leadership. Ils ont une excellente capacité d'aller chercher des partenaires. On voit bien l'importance du tourisme ici. Le visiteur en a pour son argent», a affirmé la ministre.

Mme Normandeau en était à sa deuxième visite dans la Vallée-de-la-Gatineau. «J'étais déjà venu pour un congrès en 1999 au Château Logue. J'avais eu la chance de visiter la Forêt de l'Aigle, qui m'avait fortement impressionnée. Il y a des pas de géants qui se sont faits ici au niveau touristique depuis ce temps», a-t-elle remarqué.

Nathalie Normandeau, ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme du Québec.

Benoît Pelletier de retour d'Ottawa

Benoît Pelletier, ministre des Affaires intergouvernementales du Québec et ministre responsable de l'Outaouais, revenait de la conférence d'Ottawa sur le financement des soins de santé, où un important accord sur la santé a été négocié. «Je suis satisfait de l'entente qu'il y a eu entre les provinces et le gouvernement fédéral. Ça n'a pas été facile cependant, mais je suis heureux du résultat», a-t-il mentionné.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

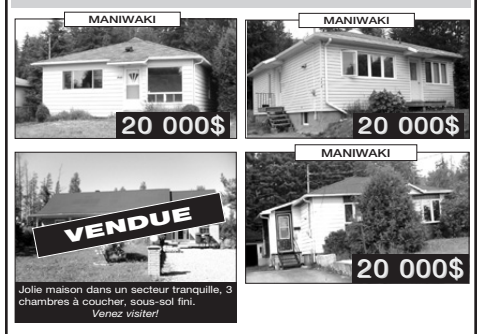
AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

Faites confiance au seul courtier en Haute-Gatineau

Maisons à vendre à être déplacées.



LES IMMEUBLES
MUGUETTE CÉRÉ
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Muguette Céré
Agent immobilier agréé

Bureau : 449-1244
Pagette : 441-5633

LES ENTREPRISES ATLAS
PRODUCTEURS DE BOIS - PIN BLANC
LOW - NORTHFIELD

ACHETONS
PIN BLANC FRAIS
PAIEMENT RAPIDE

Contactez-nous pour une évaluation gratuite.
Possibilité d'achat de bois franc.

Jean-Denis Rochon
Acheteur de bois

Tél.: (819) 463-2378
Céll.: (819) 661-3957
Fax: (819) 463-4559

Div. de La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée

Entrepreneurs :

Si vous tombez malade ou subissez des blessures graves suite à un accident, qui pourra vous aider?

Comprenez-vous bien tous les enjeux liés aux soins de longue durée? Nous pouvons répondre à vos questions à ce sujet et vous montrer comment l'assurance de soins de longue durée peut protéger vos actifs et préserver votre indépendance financière en cas de maladie grave ou d'un accident affectant votre mobilité. Nous pouvons préparer avec vous un programme personnalisé, conçu en fonction de vos besoins et qui vous permettra, dans pareils cas, de profiter des soins de qualité, dans la dignité que vous êtes en droit d'espérer.

André Benoit

***Claude Benoit**, A.V.C.*

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

CLARICA

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite, avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
* Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

PRÈS DE 135 000 $ POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Maniwaki, le 24 septembre 2004. - Le ministre responsable de la région de l'Outaouais, Benoît Pelletier, et le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, ainsi que la ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme, Nathalie Normandeau, ont annoncé une aide financière de 134 892 $ du programme Fonds d'expertise et d'innovation du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche au Centre de recherche et de développement technologique agricole de l'Outaouais (CRÉDÉTAO) pour la réalisation de deux projets favorisant le développement agricole et agro-forestier de la région. « Il s'agit de projets innovateurs qui permettront la mise en valeur à long terme de la foret et de l'agriculture », a indiqué la ministre Normandeau.

Ainsi un premier montant de 94 892 $ est attribué pour la réalisation d'un réseau d'essai sur l'implantation de ginseng en milieu forestier dans la région de la Vallée-de-la-Gatineau. Au cours des trois prochaines années, cinq producteurs de la région seront formés spécialement pour la production de ginseng en milieu forestier. Par la suite, ils seront en mesure de développer de nouvelles pratiques de culture adaptées aux réalités de la région et ainsi créer un réseau de producteurs spécialisés pour des marchés d'exportation. Soulignons que la culture de ginseng représente une alternative intéressante pour bonifier les opérations saisonnières des acériculteurs, permettant ainsi à long terme la création et la consolidation d'emplois.

Le second projet, qui bénéficie d'une somme de 40 000 $, consiste à valider l'efficacité technico-économique et environnementale des bandes filtrantes et zone d'affinage en production bovine. Soulignons que la production bovine représente pour la région de l'Outaouais un secteur économique important puisqu'elle regroupe près de 750 entreprises avec des recettes agricoles de 30,3 millions de dollars (donnée - MAPAQ 2000). Ce projet, d'une durée de 41 mois, vise le développement durable du secteur bovin par l'utilisation de méthodes qui répondent aux défis environnementaux d'aujourd'hui et de demain pour ce secteur prioritaire par la région de l'Outaouais. « Je me réjouis de l'aide financière annoncée aujourd'hui puisque ce sont deux projets prioritaires pour le développement économique de la Vallée-de-la-Gatineau », a souligné le député de Gatineau, M. Lafrenière.

Cette innovation technologique, si elle s'avère concluante, permettra aux producteurs de bovins d'utiliser un mode de gestion des fumiers plus économiques que celui des Structures de conservation conventionnelle.

«Les projets annoncés s'inscrivent dans la volonté de la région de diversifier son économie en s'appuyant sur l'entrepreneuriat et l'innovation technologique. Le développement des régions passe par des initiatives du milieu de ce genre, en concertation avec l'ensemble des intervenants », a conclu M. Pelletier.

Avis de concours

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SCRUTIN

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

GATINEAU

Le mandat et la nature des fonctions du Directeur général des élections nécessitent une neutralité et une impartialité absolues dans l'administration des lois qui lui sont confiées. Nous sommes à la recherche d'une personne désirant relever le défi d'œuvrer, à titre de représentant du Directeur général des élections du Québec, comme responsable de la tenue des événements électoraux dans la circonscription électorale ci-contre.

ATTRIBUTIONS Sous la responsabilité de l'adjoint et directeur des opérations électorales, assumer, dans sa circonscription électorale, l'organisation et la tenue d'événements électoraux. Les principales attributions sont de trouver un bureau principal et de le rendre fonctionnel, d'embaucher et de former du personnel électoral ainsi que de veiller au bon déroulement du vote. En dehors des événements électoraux, effectuer notamment la délimitation des secteurs électoraux et des sections de vote.

CONDITIONS D'ADMISSION AU CONCOURS Posséder la qualité d'électeur et être domicilié dans la circonscription électorale où le candidat ou la candidate pose sa candidature ou dans une circonscription électorale contiguë à la condition, dans ce dernier cas, que la personne soit en mesure d'exercer la fonction d'une façon satisfaisante comme si elle y était domiciliée.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Posséder une expérience dans diverses activités professionnelles ou personnelles reliées aux domaines de la gestion administrative, de la formation de personnel et des communications avec le public;
- démontrer des habiletés professionnelles reliées à l'exercice de la fonction;
- posséder une connaissance pertinente de la *Loi électorale*;
- avoir une connaissance appropriée de la circonscription;
- avoir la connaissance de la langue française;
- connaître la langue anglaise lorsque le nombre d'électeurs et d'électrices anglophones le justifie.

L'expérience acquise dans le domaine électoral et dans des organisations de type communautaire ou social sera considérée comme un atout.

DISPONIBILITÉ Le directeur du scrutin doit être disponible en tout temps pour la tenue d'un événement électoral. Il est également appelé à exercer des activités en dehors des événements électoraux à l'occasion.

DURÉE DU MANDAT La durée du mandat est de dix ans. Notons que la *Loi électorale* oblige l'employeur à accorder un congé sans solde et à ne pas exercer de sanctions à l'égard d'un employé ou d'une employée exerçant les fonctions de directeur ou de directrice du scrutin, et ce, pour le temps nécessaire à la gestion des événements électoraux, soit de 33 à 39 jours.

RÉMUNÉRATION Le taux horaire pour cet emploi est actuellement de 34,21 $. Le nombre d'heures requis annuellement varie selon les tâches exigées. Par exemple, la tenue d'une élection ou d'un référendum est actuellement évaluée à 480 heures.

INSCRIPTION Pour obtenir le formulaire d'inscription ou toute autre information relative à ce concours, veuillez composer sans frais, entre 8 h 30 et 12 h ou 13 h et 16 h 30, du lundi au vendredi, le numéro de téléphone suivant :

pour la région de Québec : (418) 528-0422 ou
ailleurs au Québec : 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

Les informations sont également disponibles sur le site Web du DGE : **www.electionsquebec.qc.ca.**
Le formulaire d'inscription y est disponible du 21 septembre au 4 octobre, 12 h.

Le formulaire d'inscription doit parvenir aux bureaux du Directeur général des élections avant 12 h, le 4 octobre 2004.

Seuls les candidats ayant une expérience jugée pertinente à l'emploi de directeur du scrutin seront convoqués par lettre à un examen écrit.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

MÉRITAS 2004-2005 À LA CÉHG

Nouveautés et récompenses cette année

(H.R.) Maniwaki – Le Comité Méritas 2004-2005 de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) a amené quelques récompenses et nouveautés cette année pour les élèves les plus méritants de l'école secondaire.

Des récompenses différentes seront attribuées à chacune des quatre étapes de l'année scolaire. Un dîner-pizza aura lieu à la fin de la première étape pour récompenser les élèves méritants de cette tranche de l'année. Les étudiants s'étant distingués à la deuxième étape iront voir un film à la salle Gilles Carle en après-midi. Une démonstration scientifique sera organisée lors de la troisième étape pour ces élèves. Le Comité Méritas terminera son année avec le gala de fin d'année qui aura lieu en soirée.

Du côté des nouveautés, notons qu'à chaque étape une mention spéciale sera attribuée à l'élève le moins absent pour chacun des groupes. Les certificats seront réservés seulement pour le gala, mais à chacune des étapes, les noms des méritants seront affichés sur le tableau d'honneur. Le gala sera prolongé de trente minutes cette année. Des certificats, des trophées et des prix seront attribués aux élèves les plus méritants lors de celui-ci.

Vente de pâtisseries

(F.L) Maniwaki – Une vente de pâtisseries aura lieu le jeudi 7 octobre prochain aux Galeries Maniwaki.

La vente est organisée par les bénévoles du CHSLD Foyer Père Guinard. Les profits de la vente iront au financement des activités du milieu de vie.

Ces activités visent à égayer les journées des personnes hébergées au Foyer Père Guinard.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. *À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée ; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Véhicules 2005 admissibles : Cavalier et Venture. L'offre (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles), SSR, camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)). HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). †Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables. Véhicules 2005 admissibles : Cavalier et Venture. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), SSR, camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). ‡0 % de financement à l'achat sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La Corvette 2004 est admissible uniquement pour une durée maximale de 36 mois. Les Cavalier 2004 et 2005 sont admissibles pour une durée maximale de 72 mois. La mensualité variera selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), SSR, camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). *†‡Les offres s'appliquent tel qu'indiqué aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

Agence:	Graphème
Client:	GM
Nº annonce:	24-7838
Titre:	**Générique Chevrolet Grande Liquidation**
Couleur:	NB
Linéature:	85 lpi.
Format:	8 col. et 10 col. (10.125" x 200 li.)
Publication:	Progrès Dimanche, Courrier de St-Hyacinthe, L'Écho de Frontenac, Hebdo Charlevoisien, La Gatineau, La Nouvelle, La Parole, La Pensée de Bagot, Le Coup d'Œil, Le Radar, Le Richelieu Dimanche, L'Action, L'Étincelle, L'Express, Journal Haute Côte-Nord Combo, L'Avantage, L'Expression de Lanaudière

Graphème #4

Approbation

❑ avec corrections ❑ sans correction

No dossier 24-9454-G

Date 03.08.04

Client

Production

Service clientèle

Rédaction

Relecture

Direction artistique

Les jeunes de la CÉHG accueillis sur un tapis rouge

Toute une délégation attendait cette étudiante autour du tapis rouge à son arrivée à l'école.

Maniwaki - Les jeunes de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) ont été accueillis sur un tapis rouge lundi dernier dans le cadre de l'ouverture de la Semaine du mieux-vivre.

PAR HUBERT ROY

Environ une trentaine de parents, de professeurs et autres employés de la Commission scolaire accueillaient les étudiants à leur arrivée à l'école. Ceux-ci se sont ensuite fait servir des crêpes par les policiers de la Sûreté du Québec. L'ouverture s'est terminée par un rassemblement à l'extérieur où les jeunes se sont placés ensemble pour former le chiffre cinq, soulignant le cinquième anniversaire de la Semaine du mieux-vivre.

Christine Labelle, directrice de la CÉHG, a souligné l'importance de la fierté d'être adolescent. «C'est la cinquième année que nous tenons notre Semaine du mieux-vivre et nous en profitons pour travailler avec nos partenaires. Nous avons reçu nos jeunes sur un tapis rouge pour qu'ils se sentent fiers d'être des adolescents», a-t-elle fait remarquer.

Claude Miner, président de l'Organisme de participation des parents, s'est dit satisfait de la manière dont s'est déroulée l'ouverture. «Ce fut très bien. Nous avons eu une bonne participation des gens, bien que nous aurions aimé qu'il y ait un peu plus de parents. C'était la première fois que les étudiants de la CÉHG se faisaient recevoir sur un tel tapis rouge et ce fut une réussite», a-t-il complété.

La photo de l'école de cette année montre un 5 au centre, entouré du logo de la CÉHG

Activités toute la semaine

Pour le reste de la semaine, les jeunes de secondaire II et de secondaire IV étaient en activité lors de la journée de mardi. Les élèves de deuxième secondaire ont joué à la Guerre des Clans, tandis que ceux de quatrième secondaire ont participé à un atelier organisé par l'organisme Impact Rivière Gatineau.

Mercredi, c'était au tour des étudiants de secondaire I et de secondaire V d'être en activité. Les jeunes de première secondaire ont participé à une activité Rallye-ville, tandis que ceux de cinquième secondaire ont participé à une activité appelée «Vélobus». Jeudi, les élèves de troisième secondaire ont joué à un match d'improvisation. L'élection du conseil étudiant s'est également faite jeudi.

Aujourd'hui, la journée sera abrégée pour les étudiants de la CÉHG et se terminera par la clôture de la Semaine du mieux-vivre. Un spectacle y aura lieu avec de la danse, précédé par les mots de la direction et des organismes participants.

La Semaine du mieux-vivre célèbre son cinquième anniversaire cette année.

De meilleurs soins de santé pour les Canadiens : plan d'action sur 10 ans

Le premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux et territoriaux ont de concert adopté un plan d'action décennal qui, grâce notamment à un nouvel investissement fédéral de 41 millards de dollars, consolidera les soins de santé pour tous les Canadiens.

De meilleurs soins de santé :

- ☑ **réduction des temps d'attente**
  - améliorer l'accès pour que les Canadiens obtiennent plus vite les tests cruciaux, les traitements et les chirurgies essentiels
- ☑ **davantage de médecins, d'infirmières et d'autres professionnels de la santé**
  - élaborer des plans plus former et recruter davantage de professionnels de la santé, et accréditer plus rapidement ceux formés à l'étranger
- ☑ **élargissement des soins à domicile**
  - améliorer le soutien aux personnes soignées ou en convalescence à domicile
- ☑ **meilleur accès aux services de santé à la famille et communautaires**
  - augmenter l'accès en tout temps à des médecins, infirmières et autres professionnels de la santé
- ☑ **meilleur accès aux médicaments essentiels**
  - gérer les coûts des médicaments afin qu'aucune famille n'ait à choisir entre les médicaments et la déchéance financière
- ☑ **amélioration de la santé des Autochtones**
  - investir de nouveaux fonds et mieux planifier pour combler l'écart entre les soins de santé offerts aux Autochtones et aux autres Canadiens

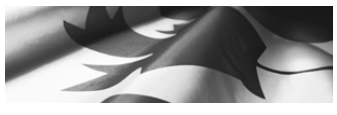
Réduction des temps d'attente :

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont convenu de rendre compte des progrès accomplis dans le domaine de la santé et, pour la première fois, dans la réduction des temps d'attente.

- ☑ **des indicateurs comparables... pour mesurer les progrès**
  - les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux utiliseront des indicateurs comparables pour rendre compte de l'amélioration de l'accès aux médecins, aux services de diagnostic et aux traitements
- ☑ **des jalons... pour préciser le but visé**
  - les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux établiront des temps d'attente médicalement acceptables – fondés sur l'avis d'experts – d'abord dans les domaines du cancer, des maladies du cœur, de l'imagerie diagnostique, des remplacements articulaires et de la restauration de la vue
- ☑ **des objectifs... pour susciter le changement**
  - chaque gouvernement provincial et territorial établira ses propres objectifs pour les temps d'attente et rendra compte annuellement aux citoyens des progrès réalisés

Les Canadiens pourront constater à quoi sert leur argent affecté aux soins de santé et les résultats déterminants qu'il produit.

Pour obtenir un exemplaire du document « Aperçu du plan d'action décennal sur les soins de santé 2004 », composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232).
Vous pouvez aussi le consulter sur Internet à **www.canada.gc.ca/plansante**.



Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

L'Aféas célèbre ses 38 ans

Gracefield – L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Aféas) de Gracefield a tenu une marche de sensibilisation de 28 septembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

La marche visait à souligner le 38e anniversaire de l'Aféas, et de l'implication des femmes au niveau de la transformation des lois pour améliorer les conditions féminines et la société en générale.

Les femmes ont débuté la marche vers 17 heures au Café de la Place et se sont déplacées au bureau de l'Aféas. Elles ont informé les participantes des enjeux et des acquis obtenus et ce qui restent à faire pour les femmes.

Une vingtaine de femmes ont participé à cette première activité de la saison de l'Aféas. Un souper a été organisé par la suite, et l'Aféas a informé la population sur les activités à venir cette année.

Dossiers 2004

Plusieurs dossiers seront traités par l'Aféas cette année. L'obésité chez les jeunes, la belle écriture, pour que l'égalité devienne réalité et la consommation un prix à payer, seront des sujets traités plus sérieusement cette année.

D'autres dossiers, touchés à chaque année, seront toujours discutés dont le travail invisible, les femmes et la politique, la santé, les services de gardes, tolérance-zéro contre la violence chez les femmes, les sages-femmes, les déchets dangereux et les congés parentaux.

Une vingtaine de femmes ont marché dans les rues de Gracefield afin de souligner les 38 ans de l'Aféas.

L'Aféas organise un rallye automobile

Gracefield - Un rallye automobile est organisé le 2 octobre prochain par l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Aféas) de Gracefield.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les inscriptions pour le rallye se feront dès 8 heures le matin à la maison d'entraide de l'Aféas située au 42 rue Principale. Le premier départ sera à 9 heures.

«L'objectif du rallye automobile est de faire découvrir le secteur sud de la Haute-Gatineau aux gens de la région et de l'extérieur», a souligné la secrétaire-publiciste de l'Aféas de Gracefield, Raymonde Carpentier-Marois.

Les participants devront répondre à une liste de questions qui leur sera remise au début de la course. Trois bourses seront remises aux meilleurs concurrents et il y aura des prix de participation.

Coûts

Deux forfaits sont disponibles, soit le rallye et le souper ou seulement le souper et la soirée récréative. Pour la journée, c'est 25 dollars par adulte ou deux pour 45 dollars. Les enfants de 12 ans et moins payent 10 dollars et le forfait familial est de 60 dollars. Pour le souper et la soirée seulement, le prix est de 16 dollars.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

Le Centre plein air du lac Grenon et les Chevaliers de Colomb Conseil 3063
organise au profit de Centraide

Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides inc.

UN DÎNER DE FÈVES AU LARD

Vendredi,
le 22 octobre 2004
De 11h00 à 13h30
239, rue King Maniwaki
Coût : 5,00 $

BILLETS EN VENTE AUPRÈS DES CHEVALILERS DE COLOMB CONSEIL 3063

Du nouveau en agro...

DEP Production bovins de boucherie

(1 245 heures)

La formation débutera le 25 octobre pour se terminer le 26 août 2005. L'organisation mise en place tente d'être le plus près possible du milieu agricole. La formule alternance travail / étude sera utilisée pour plus de 40 % de la formation.

Il est toujours possible de s'inscrire à cette formation qui s'offre exceptionnellement chez nous. Pour plus d'information, on compose le 449-7922, poste 265, au CFP Vallée de la Gatineau.

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec)

Cap sur la réussite!

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Journée d'activités à Grand-Remous

Grand-Remous - Une journée d'activités communautaires a eu lieu le samedi 25 septembre dernier à Grand-Remous.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Cette journée, organisée par l'organisme Jeunesse loisirs de Grand-Remous et Alliance autochtone de Grand-Remous a été un succès. 150 personnes ont participé aux différentes activités.

«Je suis satisfait de la journée surtout qu'à ce temps-ci, il y a beaucoup d'activités», a souligné le président de Jeunesse loisirs, John Rogers.

C'est la première année qu'une telle journée est organisée à Grand-Remous. «Nous voulions faire une journée d'activités communautaires pour tout le monde, a précisé M. Rogers. Le but n'était pas de faire de l'argent, mais d'organiser une journée familiale.»

Les activités ont débuté par un dîner hot dogs et sandwichs. Une randonnée familiale en vélo jusqu'au pont Rouge a accueilli, par la suite, 40 participants. Des prix, d'une valeur totale de 650 dollars ont été tirés parmi les vélos décorés. De plus, Kevin Villeneuve s'est mérité une bicyclette neuve.

Un souper au spaghetti et aux fèves aux lards a accueilli plusieurs gourmands. Les adultes ont pu ensuite participer à un tournoi de washer et de dards.

40 personnes ont participé à une randonnée familiale en vélo jusqu'au pont Rouge à Grand-Remous.

Edmond Chauvin et Daniel Cameron se sont classés en première place au tournoi de fléchettes et c'est Guillaume Richer et Johanne Beauregard qui ont pris la deuxième position.

650 dollars en prix de participation ont été remis, en plus d'une bicyclette et d'un «bundle» de bois.

Pour le tournoi de washer, Alain Lyrette et Sylvain Villeneuve ont arraché la première position tandis que Mélissa Thibault et Stéphanie Gagnon ont pris la deuxième place.

Un «bundle» de bois, d'une valeur de 1700 dollars a également été tiré parmi les participants et Roger Gagnon a été l'heureux élu.

«J'aimerais remercier la population et nos commanditaires pour cette superbe journée», a conclu M. Rogers.

Le président de Jeunesse loisirs a tenu à rappeler que cette année, l'organisme organisera encore une fois le concours de chants au début du mois d'avril.

CARNET SOCIAL

Tous les mercredis :

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000$, gros lot 1200$.

Tous les mardis :

• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable. Infl: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.

• **Centre Chrétien de Maniwaki**, heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h.

• **Rencontre de musiciens amateurs** à 19h, au sous-sol de la Brasserie Table Ronde. Apportez vos instruments de musique. Info: René, 449-4688, Yvon, 463-2019.

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

PAROISSE DU CHRIST-ROI

Vous êtes à la recherche d'une salle spacieuse avec grand stationnement pour y tenir une réception? La salle paroissiale Christ-Roi de Maniwaki est ce qu'il vous faut. Que ce soit pour des nocs ou une soirée sociale avec permis de boisson, ou encore une réunion de groupe ou un souper de famille sans permis de boisson; la salle paroissiale Christ-Roi saura à coup sûr répondre à vos besoins. Il faut réserver tôt pour être certain d'obtenir la date désirée. Pour information ou location, communiquez avec André ou Hélène Fournier au 449-3607.

FESTIVAL DES CHUTES QUINNS

• **est déjà à la recherche de Duchesse pour 2005,** information. contacter Ginette Lamoureux 438-2599

25 OCT. - 29 NOV.

• **Café rencontre pour les membres Albatros**, à la salle Gorman du Foyer Père Guinard, le dernier lundi du mois à 14h00. Infos : Monique ou Lennard 465-2832

SAMEDI 2 OCTOBRE

• **Mani-Majy danse,** vous invite à une soirée de danse en ligne, danse sociale et danse country, au sous-sol de l'église du Christ-Roi à 19h30. Coût : 5$ pour les membres, 6$ les non membres. Apportez votre boisson. Informations : Michel Marcil. 441-2209

SAMEDI 2 OCTOBRE

• **Association Les bons vivants de Bouchette -** Organise un souper, suivit d'une soirée dansante au centre municipal à 17h30. Permis de boisson. Coût pour le repas et la soirée : 7$. Nous vous invitons en grand nombre. Info : Jean-Claude 465-2083

DIMANCHE 3 OCTOBRE

• **Association Les bons vivants de Bouchette -** Bingo de l'Association du 3e âge de Bouchette au centre municipal à 13h00. Bienvenue à tous. Info : Jean-Claude 465-2083

DIMANCHE 3 OCTOBRE

• **Club Âge d'Or les joyeux vivants de Gracefield** organise une soirée dansante à 19h00 à la Salle Communautaire de Gracefield. Musique «Les Campagnards» Coût 6$ Buffet fin de soirée. Rita 463-4869.

Les P'tits mardi débuteront le 5 octobre. Coût : 1$

MARDI 5 OCTOBRE

• **Filles d'Isabelle cercle 1131 de la visitation de Gracefield.** Assemblé à 19h00 au sous-sol de l'église de Blue Sea. Bienvenue à tous les membres. Denise 467-2169 Laura 463-2386

MERCREDI 6 OCTOBRE

• **Le Club d'Âge d'Or de Cayamant «Les porteurs de bonheur »** organise pour ses membres un voyage pour la cueillette de pommes à St-Eustache. Le coût par personne est de 18$, transport et dîner inclus. Le départ est prévu pour 7h30 de la salle municipale de Cayamant et le retour se fera en soirée. Nous vous prions de réserver auprès de Madeleine au 463-0225 ou Carmen au 463-9950, au plus tard le 1er octobre.

JEUDI 7 OCTOBRE

• **Bel Âge de BlueSea, marche Faddoq, inscriptions à 9h00.** Au gazebo de la piste cyclabe à Blue Sea. Prix de présence. On fournit les bouteilles d'eau et la soupe et chacun apporte son lunch. Infos : Laura 463-2386 Lise 463-2499

JEUDI 7 OCTOBRE

• **Club d'Âge d'Or de l'Assomption** Début des cartes 500 à 19h00 à la salle du club à Maniwaki. Pour infos : Paulette Houle 449-1057 Georgette Joly 449-1980

JEUDI 7 OCTOBRE

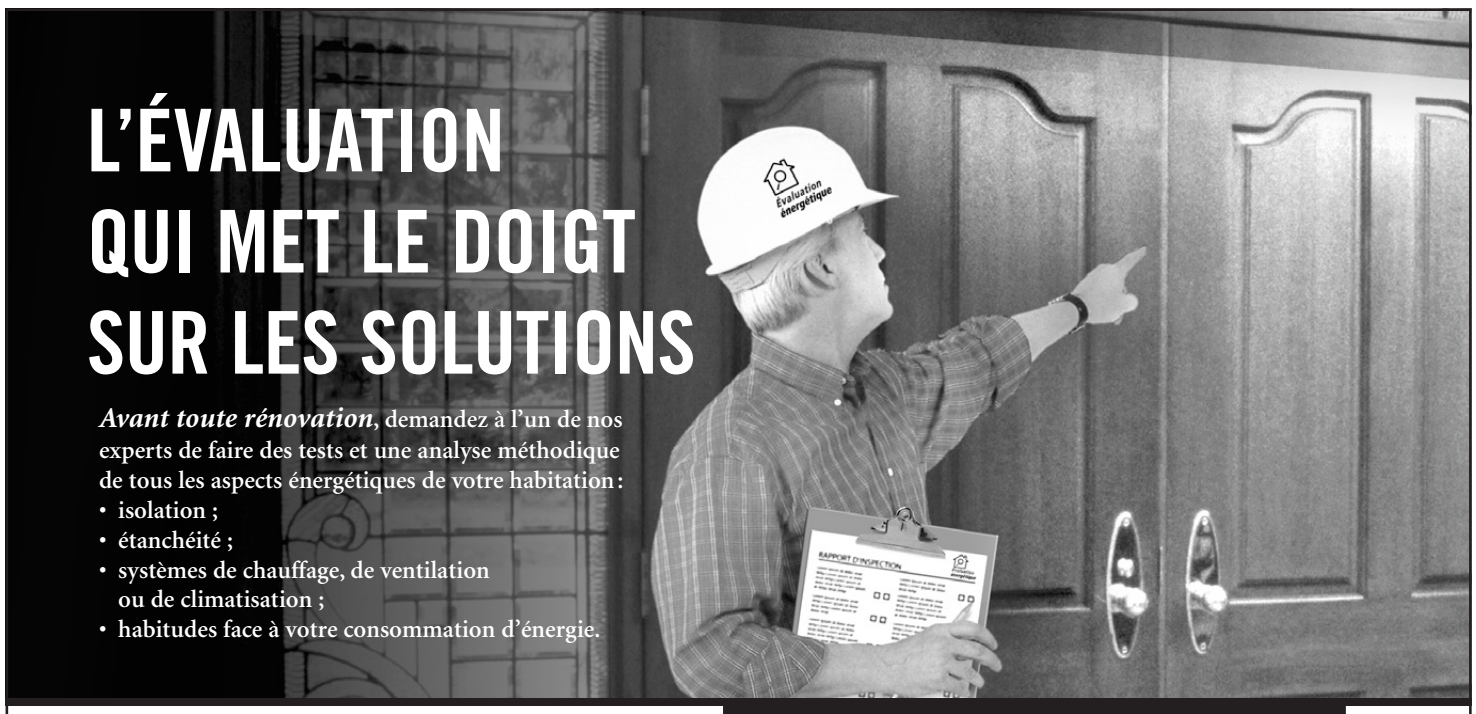
• **Vente de patisseries** au centre d'achat de Maniwaki aura lieu une vente de patisserie organisé par les bénévoles du c.h.s.l.d. foyer père Guinard. Les profits de cette activité seront utilisé pour financer les activités du milieu de vie qui vise à égayer les journées des personnes hébergés.

JEUDI 7 OCTOBRE

• **Rencontre avec l'évèque** Monseigneur Massé, à 19h00, à l'église de St-Famille. Nous discuterons de l'avenir de la paroisse. Votre présence est très importante. Infos : Isabelle Séguin 449-3529

SAMEDI 9 OCTOBRE

• **Le Club de l'Âge d'Or de l'Assomption** invite ses membres à un souper qui leur sera servi gratuitement, à 17h30. Suivra ensuite l'assemblée générale annuelle au cours de laquelle auront lieu les élections pour trois postes à combler au sein du conseil d'administration. À compter de 19h30, la soirée de danse sera animé par les Campagnards. N'oubliez pas que pour assister au souper, il faut être membre et aussi réserver avant le mercredi 6 octobre auprès des personnes suivantes : Françoise au 449-4036 et Madeleine 449-1657. Bienvenue à tous les membres.



Évaluation énergétique

MIEUX SAVOIR POUR MIEUX PRÉVOIR!

ÉNERGUIDE POUR LES MAISONS

Afin d'être admissible aux subventions pour les améliorations éconergétiques de l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles du Canada, vous devez avoir recours au Service d'évaluation énergétique avant de commencer vos travaux et ce en vue d'obtenir la cote ÉnerGuide* de votre maison**.

* ÉnerGuide pour les maisons est une marque officielle de Ressources naturelles Canada. Toute utilisation est interdite sans autorisation.
** Ne s'applique qu'aux maisons unifamiliales.

RIEN À VENDRE. SEULEMENT L'HEURE JUSTE !

Totalement impartial, notre conseiller ne représente aucune compagnie et ***n'a rien à vendre***. Il se fait un devoir de vous donner un rapport personnalisé qui décrit la nature des travaux à faire pour améliorer votre confort et réduire vos factures d'énergie.

L'évaluation énergétique **d'une valeur de 300 $** **est offerte pour seulement** **149,95$***

Pour obtenir la vôtre, remplissez le formulaire électronique ou consultez la liste des agents autorisés de votre région sur notre site **www.aee.gouv.qc.ca**

Vous pouvez aussi nous téléphoner.

* Certaines conditions s'appliquent. Taxes en sus.

Agence de l'efficacité énergétique Québec

Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.

(418) 627-6379 ou 1 877 727-6655

Des bénévoles qui contribuent

(H.R.) Maniwaki - Les bénévoles de la santé du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG) se sont réunis le 23 septembre dernier au Centre hospitalier de Maniwaki pour remettre 1 500 $ au CSVG.

L'argent a été donné au Service des programmes de soins de courtes durées du Centre hospitalier. Il a servi à acheter de l'équipement, du matériel pour les soins des usagers et des fournitures médicales. Ce montant a été amassé au printemps dernier lors d'une vente de pâtisseries. Le mouvement existe depuis 9 ans et a déjà amassé plus de 20 000 $ pour le CSVG, selon sa présidente Jeannine Charbonneau.

Diane Danis, coordonnatrice des programmes de soins de courtes durées du CSVG, soutient qu'il est important que le travail de ces bénévoles soit reconnu. «C'est la clientèle qui en bénéficie et il est important que les gens sachent que ces bénévoles participent à notre financement. Toute l'équipe du deuxième étage du Centre hospitalier de Maniwaki tient à les remercier chaleureusement», a souligné Diane Danis.

Sur la photo, de gauche à droite, on retrouve Robert Ménard, conseiller, Carmen Patry, conseillère, Jeannine Charbonneau, présidente, Huguette Mantha, secrétaire-trésorière et Diane Danis.

Club de badminton Haute-Gatineau

5$ pour une soirée
40$ pour la session

Lundi 19h30 à 21h30
au gymnase de la Cité étudiante

JOURNÉE DES MAISONS DE JEUNES

Des activités à Mani-Jeunes

(H.R.) Maniwaki - Des activités entourant la Journée des maisons de jeunes auront lieu à Mani-Jeunes ce samedi.

Cette journée débutera à 13 heures. Les élèves du primaire et leurs parents sont invités à venir découvrir Mani-Jeunes et profiter des activités. Du maquillage, un atelier de confection de bracelets et une envolée de ballons se tiendront jusqu'à 14 heures. Il y aura ensuite des activités structurées pour les jeunes de six à onze ans et un film sera aussi présenté.

Un souper aux hot dogs aura lieu pour les moins de 11 ans jusqu'à 17 heures. Par la suite, les adolescents de 12 à 17 ans sont invités à venir manger des hot dogs. À 19 heures débuteront des tournois de billard et de X-Box. Un atelier de confection de colliers sera aussi offert.

Une pomme sera remise à chaque visiteur qui viendra visiter Mani-Jeunes. Ce geste symbolique a pour but de sensibiliser les gens au rôle de promotion et de prévention de la santé que joue la maison de jeunes dans la communauté.

L'Organisme Maison de Jeunes MANI-JEUNES

Journée des Maisons de Jeunes Membres du regroupement des Maisons de Jeunes du Québec

2 OCTOBRE 2004

Sous le thème «La maison de jeunes, un milieu de vie », les adolescents et adolescentes âgés entre 12 et 17 ans qui fréquentent les maisons des jeunes tout près de chez vous ont préparé une activité à laquelle vous êtes conviés. Pour cette occasion, les jeunes donneront des pommes afin de sensibiliser la population au rôle de promotion et prévention de la santé que jouent les Maisons de Jeunes. Un geste symbolique et rassembleur qui se répétera dans plus de 100 municipalités où sont établies nos maisons.

Mani-jeunes vous invite à la 7ième édition de la Journée des Maisons de Jeunes du RMJQ.

Mani-Jeunes est :

- un lieu de rencontre et d'expression pour les ados de 12 à 17 ans
- une place pour réaliser des activités et des projets avec d'autres jeunes
- un milieu de vie où les jeunes sont accompagnés dans leur développement
- un projet enraciné dans la communauté, nourri par l'implication des jeunes, animateurs, animatrices, parents, administrateurs, partenaires et citoyens de votre quartier, votre ville ou village.

Activités spéciales

pour la journée du 2 octobre 2004

De 13h à 17h

Invitation aux jeunes du primaire et à leurs parents.
Du maquillage, bricolage et envollée de ballons, des activités structurées seront suivi d'un film pour tous, présenté sur écran géant et un souper HOT-DOG servi à 16h00 pour terminer la journée.
Des prix de présence pour les jeunes.

De 17h00 à 22h00

SOIRÉE RÉSERVÉE POUR LES 12-17 ANS
17h00 souper HOT-DOG
Suivi de différents tournois : pool, Xbox et atelier de fabrication de colliers.
Des prix de participation et de présence pour vous !

Denis Larivière

Nomination

Monsieur Adrien Viens, président, est heureux d'accueillir monsieur Denis Larivière au sein du conseil d'administration de Groupe Promutuel Fédération de sociétés mutuelles d'assurance générale. Directeur général de Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale depuis 1998, monsieur Larivière siège aussi au conseil d'administration de Promutuel Vie inc. Il a été élu le 31 août 2004.

De par ses activités professionnelles et son engagement soutenu envers différents organismes de la région, Denis Larivière est bien connu dans la communauté. Il a été préfet de la MRC de Pontiac pendant six ans et maire de Campbell's Bay pendant quinze ans. Engagé dans le développement économique régional, il est cofondateur de PontiAction et administrateur sortant du CLD de Pontiac. Monsieur Larivière évolue dans le monde des affaires depuis 35 ans et préside, depuis 1997, le Centre d'accueil Manoir Saint-Joseph.

Fort d'un passé, qui l'a propulsé parmi les plus importants assureurs de dommages au Québec, le Groupe Promutuel offre à la collectivité québécoise un éventail complet de produits d'assurance de dommages, de sécurité financière et de services financiers de très haute qualité. Promutuel compte près de 500 000 membres-assurés, un actif de près de 750 millions de dollars et plus de 150 ans d'histoire empreints de solidarité. Promutuel regroupe 34 sociétés mutuelles à travers le Québec.

Appointment

Mr. Adrien Viens, President, is pleased to welcome Mr. Denis Larivière to the Board of Directors of the Groupe Promutuel Fédération de sociétés mutuelles d'assurance générale. General Manager of Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale (Valley Mutual) since 1998, Mr. Larivière also sits on the Board of Directors of Promutuel Vie inc. He was elected on August 31, 2004.

Denis Larivière is highly respected in the community, due to his professional activities and his ongoing support of Pontiac projects and organizations. He was Warden of the Pontiac MRC for six years and mayor of Campbell's Bay for fifteen before his retirement from municipal politics. Deeply committed to regional economic development, Mr. Larivière is a co-founder of PontiAction and, until recently, a member of the Board of Directors of the Pontiac CLD. Active in business for the past 35 years, Mr. Larivière is Chairman of the Board of the Centre d'accueil Manoir Saint-Joseph.

With a strong track record that made it one of Québec's major damage insurers, the Groupe Promutuel provides Quebecers with a full range of superior damage insurance and financial security products, as well as financial services. Promutuel has some 500,000 policyholder members, close to $750 million in assets, and over 150 years of history marked by solidarity. Promutuel is made up of 34 mutual associations across Québec.

PROMUTUEL

1091, chemin Saint-Louis, Sillery

Haute satisfaction pour les délégations françaises

Maniwaki – Les délégations de La Sarthe et de La Vendée qui étaient en visite dans la Vallée-de-la-Gatineau du 20 au 26 septembre dernier sont repartis satisfaits.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Le président de la délégation française, M. Bernard Warain, et son épouse Viviane ont apprécié la visite de l'érablièreJ.B. Caron dont ils ont apprécié les produits.

«La visite de nos homologues français, provenant de la Sarthe, dans la région des Pays de la Loire, a été un succès sur toute la ligne, a déclaré le directeur général du Centre local de développement (CLD) de la Vallée-de-la-Gatineau, Marc Dupuis, qui, tout au long de la semaine, a guidé les membres de la délégation française aux quatre coins de la région.

Elle nous a d'abord permis de raffermir les liens déjà établis en 2003 lorsque nous nous étions rendus en France. En second lieu, nos visiteurs ont pu enfin découvrir notre région et se faire une meilleure idée de sa nature et de ses potentiels de développement.»

Les gens de la délégation sarthoise ont été impressionnés par la région. «Plusieurs choses m'ont fasciné. Vous avez de belles richesses dont l'accueil que vous nous avez réservé. Vos paysages sont de l'or en barre. Cette région correspond à la demande d'une clientèle touristique», a indiqué Brigitte Couzigou, directrice du Comité départemental du Tourisme de La Sarthe.

Mme Couzigou a ajouté que «rien n'était à réparer dans la région, mais tout est à construire».

Une richesse qui a été mentionnée à maintes reprises par les gens des délégations françaises est les gens. «La plus grande richesse se sont les gens. Des personnes formidables qui sont prêts à travailler ensemble. C'est unique à la Vallée-de-la-Gatineau», s'est exclamé le Chargé de projet de la Chambre de commerce et d'industrie du Mans et de La Sarthe Eric Emery.

Pour sa part, Xavier Martin, directeur de l'École supérieure du bois, a été épaté par la qualité du bois de la région. «C'est bien puisqu'il y a quelque chose à faire dans le secteur du bois. Vous êtes en train de vous réapproprier la forêt», a-t-il souligné.

Les objectifs de la visite ont été atteints selon le Président de la Chambre de commerce et d'industrie du Mans et de La Sarthe, Bernard Warrain. «Je crois que nous avons bien répondu aux attentes durant cette visite. Des solutions et des propositions sont déjà avancées. Il faut maintenant continuer nos entretiens. C'est indispensable», s'est-il exclamé.

M. Dupuis est très satisfait de la visite. «Je suis très heureux. Le plan de match qu'on s'était établi pour la visite a été suivi et il faut maintenant en faire un pour les actions qu'on portera à court et à long terme», a indiqué M. Dupuis. Le plan de match devrait être mis sur papier, d'ici la fin du mois d'octobre.

Selon le directeur général du CLD, les objectifs de la région étaient d'ouvrir une fenêtre sur la région et ses entreprises «et je crois que tout le monde a bien réussi. Je pense qu'on a atteint les objectifs pour la tournée. Ils connaissent désormais notre région et son potentiel»

Des propositions fermes ont été faites et des engagements de services déposés. «Ces offres concrètes de la délégation sont superbes», a ajouté Marc Dupuis.

Des actions à très courts termes pourraient être appliquées, entre autres dans l'industrie du bois des deuxième et troisième transformations.

«La délégation est retournée chez elle avec un sentiment de haute satisfaction. Ils ont été impressionnés et ont pu constater la richesse de la région»,a conclu M. Dupuis.

«Je ne peux pas choisir un point fort de la visite. Tout était superbe», a exprimé le Conseiller technologique agroalimentaire, Richard Otjacques. «On n'a pas envie de rentrer chez nous»,a ajouté M. Emery.

Des contacts et des discussions ont déjà été établi depuis le départ des Français, le dimanche 26 septembre dernier.

Les membres de la délégation française ont fièrement posé devant le pont couvert de Low.

Aidez Haïti!

(F.L) Maniwaki - Un centre d'entraide pour les démunis de l'Haïti a été mis sur pied à Maniwaki.

C'est une équipe de bénévoles qui a organisé un centre de collecte d'objets et d'argent pour le peuple haïtien qui a tout perdu.

Le Centre de collecte est situé au Centre de dépannage du Christ-Roi au sous-sol de l'église. Le Centre sera ouvert jusqu'au mardi 5 octobre 16h30.

«Nous avons besoin de tout sauf de la nourriture, a indiqué Nicole Jobin, bénévole pour le Centre. On demande à la population de donner des choses propres.»

Le Centre de collecte a également besoin de camions pour acheminer les objets amassés à Gatineau.

«Je veux remercier à l'avance toute la population de Maniwaki et des environs. C'est pour une bonne cause, pour des êtres humains qui sont démunis de tout», a conclu Mme Jobin.

Pour votre assurance habitation,

c'est Promutuel !

Madeleine Caron
Cléo Monette
Agents en assurance de dommages
Gracefield • 53, rue St-Joseph
Téléphone • **463-4766**
Télécopieur • **463-3881**

Guy Joanis
Henri Joanis
Agents en assurance de dommages
Maniwaki • 147, boulevard Desjardins
Téléphone • **449-2962**
Télécopieur • **449-7091**

PROMUTUEL LA VALLÉE
www.promutuel.ca

Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

Leur santé et leur confort vous préoccupent ?

Passez nous voir !

Spéciaux de septembre sur nos litières Maxx Scoop formule multi-chat (11 kg) **9,99$***

* Jusqu'à épuisement des stocks.

Spécial sur la nourriture pour chien de grande race adulte Pronature 26

29,99$

Avec chaque achat de 15 kg Pronature, vous obtenez un contenant Pronature !

POLUX *le supermarché pour animaux domestiques*

Nourriture et accessoires

236, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J8 • Courriel : info@polux.ca

Télépolux : (819) 449-1738

À L'ISSUE DE LA MISSION FRANÇAISE

Plusieurs projets de partenariat seront développés avec la Sarthe et la Vendée

MANIWAKI--- À l'issue de la mission de la délégation française dans la Vallée de la Gatineau, du 20 au 26 septembre,dans le cadre du projet Phénix, les responsables de la délégation et leurs homologues de la Vallée de la Gatineau ont convenu de concentrer leurs énergies sur plusieurs projets de partenariat des deux côtés de l'Atlantique, et ce, dans plusieurs champs d'activités.

Cette étape cruciale que constituait la visite de la délégation dans la Vallée de la Gatineau étant maintenant franchie, les membres des deux délégations ont consacré une partie de la dernière journée de la mission en sol québécois pour jeter les bases de leurs actions futures, préciser celles qui pourront se faire en partenariat et esquisser les projets qui pourraient être réalisés soit en Sarthe, soit dans la Vallée de la Gatineau. "À ce niveau d'indiquer le directeur général du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau, Marc Dupuis, nous avons obtenu des propositions fermes et engagements de principe dans plusieurs domaines. Au cours des prochaines semaines, il nous appartiendra de mieux préciser les actions à venir".

Partenariats possibles

Il a cependant déjà été établi que des partenariats pourront rapidement être développés dans les domaines du bois et du tourisme, notamment.

En ce sens, un projet d'échanges d'étudiants sera élaboré au cours des prochains mois et diverses actions de promotions seront mises de l'avant pour susciter l'intérêt d'étudiants de niveau universitaire à l'égard de la poursuite de leurs études en France, particulièrement dans le secteur de la transformation du bois.

Des membres de la délégation française ont visité les installations de la Sopfeu, à l'aéroport de Maniwaki.

Le préfet de la MRC, M. Pierre Rondeau, a animé une session de travail avec les membres de la délégation française.

Au niveau touristique, plusieurs projets d'envergure sont aussi envisagés, tandis qu'en agro-alimentaire, le secteur acéricole retient particulièrement l'attention.

Au plan culturel, outre de possibles activités de promotions d'artistes et d'artisans, les démarches seront accentuées en vue d'établir les liens généalogiques unissant des familles de la Vallée de la Gatineau à leurs origines en Sarthe et en Vendée.

Compte tenu du volume important d'informations échangées et d'intentions énoncées de part et d'autre au cours de la visite de la délégation, les membres du comité Phénix se rencontreront au cours des prochaines semaines pour faire le point sur les actions à mettre de l'avant à court et à moins termes.

"Le projet Phénix est maintenant engagé sur la voie des réalisations concrètes et nous en sommes très fiers" de conclure M. Dupuis.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

Remerciements

Nous voudrions remercier la population de Gracefield et des environs pour les biens que nous avons reçu, nous ne pensions pas recevoir autant d'aide en si peu de temps. Nous voudrions remercier tout particulièrement les commerçants et les organismes

- **LA CROIX ROUGE**
- **GARAGE SERGE COUSINEAU**
- **PHARMACIE ESSAIM GRACEFIELD**
- **MÉTRO BER-JAC**
- **AXEP A GAUTHIER & FILS**
- **TIGRE GÉANT**
- **QUINCAILLERIE CHARLES GRAVELLE**
- **FOLIE DU DOLLARD DE GRACEFIELD**
- **KELLY AUTO PART**
- **GARAGE MAROIS**
- **CAISSE POPULAIRE DESJARDINS GRACEFIELD**
- **CASSE-CROÛTE HAUTE-GATINEAU**
- **TEMPLE VISION 2000**
- **RADIO C.H.G.A FM**

Un merci tout particulier à ceux que l'on appelle nos anges ; **Nicole et Jacques Bogé, Manon St-Jean et Réal Lefebvre, Marie-Claude Laprise et Mario St-Amour, Ginette Leduc et Michel Lemay.**

- De la famille François Leonard

La Capitale — La Capitale Outaouais inc. Courtier immobilier — La Capitale vendu .com

Lisette Lafrance

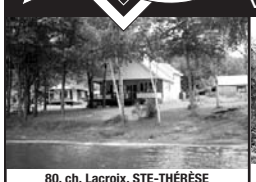
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777

Sans frais : (866) 441-0777

LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU .COM

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM



80, ch. Lacroix, STE-THÉRÈSE
LAC MITCHELL - Chalet-maison 4 saisons, 2 chambres, plafond cathédrale, 145 pieds sur le lac, petit chalet d'invité, garage
Être bien chez soi ! 119 900 $

135, ch. Lac des Îles, BLUE SEA
LAC RIOPEL - Chalet (bungalow), très, très privé et tranquille, 3 chambres, 2 chalets en tout sur le lac, eau cristalline, région montagneuse.
Le paradis à votre porte ! 119 900 $

TERRAIN MESSINES

51, chemin Ferme des Six

Terrain prêt à construire avec puit artésien et installation septique.

14 500 $

TERRAIN LAC MURRAY

Terrain plat, 242 pieds sur le bord du lac, belle plage sablonneuse, cul-de-sac.

33 000 $

LAC BASKATONG

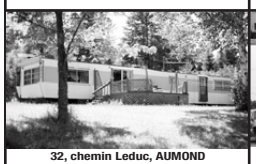
163, chemin Lafrance, GRAND-REMOUS
Bungalow comme neuf, à 2 minutes à pieds d'un descente au lac, sous-sol fini, 3 chambres, foyer au bois, 66 900 $
Ne laissez pas passer cette chance !

143, rue Britt - MANIWAKI
SECTEUR CHRIST-ROI - Unifamiliale, 5 chambres à coucher, sous-sol aménagé, près des écoles - **84 900 $**
POSSESSION IMMÉDIATE !

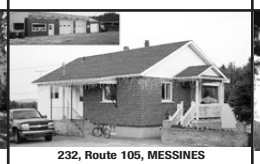
10, ch. de l'Aéroport, MESSINES
Luxueux bungalow, extérieur en pierre, beaucoup de boiserie, grand garage, entrée asphaltée, cour arrière très privée, près des terrains de golf. 129 900 $.
SOYEZ CONFORTABLES !

28, chemin Principale, CAYAMANT
Impeccable et très joli maison située dans le village, à deux pas de l'école et en face de la plage publique du lac Cayamant. Garage attaché.
Une vraie aubaine ! *59 000 $*

73, ch. Piché, STE-THÉRÈSE
LAC BEAULIEU - Chalet de 3 chambres, très bien aménagé (comme dans les revues de décoration) - foyer au gaz propane, poêle à bois pour cuisson - ***IMAGINEZ LA BEAUTÉ !***
99 000 $



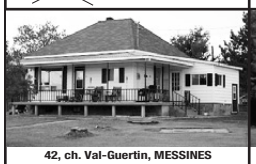
32, chemin Leduc, AUMOND
BORD DE L'EAU - Lac Murray - Maison mobile de 3 chambres, terrain plat.
WOW ! Toute une baisse de prix.
~~45 900 $~~ **35 900$**



232, Route 105, MESSINES
COMMERCIAL - Bungalow et grand garage (3 portes), beaucoup de rénovations (cuisine et salle de bain), sous-sol partiellement aménagé, piscine, possibilité d'acheter équipements de débosselage et peinture.
125 000 $ - ***UNE BONNE AFFAIRE !***

3, rue Lacroix, GRACEFIELD
Maison ou chalet d'un étage et demi, 3 chambres, partie du sous-sol fini, presque 600 pieds sur le bord de l'eau, excellent pour la pêche, remarquable endroit pour vaste jardins.
PRIX RÉDUIT À 74 900 $

29, rue Morin, BOIS-FRANC
Maison mobile en très bonne état, armoires et fenêtres neuves, sous-sol, près des usines de Bois-Franc et Grand-Remous - 44 900 $
HEY ! LES TRAVAILLEURS ! POURQUOI PAYER UN LOYER ?



42, ch. Val-Guertin, MESSINES
Bungalow (ancienne école) - 3 chambres - murs hauts (10 pieds) - secteur en demande - 7 minutes de Maniwaki seulement.
CONSTRUITE POUR MILLE ANS !
65 000 $

30, chemin du lac Boileau, MESSINES
Gracieux bungalow, splendide cuisine, 4 chambres, sous-sol aménagé, terrain de 3.78 acres, garage de 2 étages de 24´ x 16´.
EN PLUS, VOUS AIMEZ LE GOLF ?
1 seule petite minute du Algonquin ! 129 900 $

63, ch. de la traverse, AUMOND
Chalet contruit sur le bord de la rivière Joseph ! L'endroit rêvé de tous les pêcheurs !
45 000 $ - ***SOYEZ LE PREMIER !***

39, ch. Petit Lac des Cèdres, Messines
PETIT LAC DES CÈDRES - Chalet/maison 4 saisons - Rénovation majeure en 1993 - Belle plage de sable avec pente douce - Terrain plat aménagé - 164 900$
INUTILE DE CHERCHER PLUS LOIN!

TERRAIN - Route 107 AUMOND
Mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier
Tout près du lac Castor Blanc - +/- 45 acres - ~~34 900$~~ 24 900 $
TRÈS BEL ENDROIT POUR SE CONSTRUIRE

TERRAIN BORD DU LAC RODDICK
Plus de 2 acres - 212 pieds de bord d'eau - Vue splendide du lac - Arbres matures
48 900$
POUR LES AMANTS DE LA NATURE

TERRAIN DE 2.66 ACRES - DÉLÉAGE
7-9, Montée des Sables, DÉLÉAGE
(près du ch. à Ferme-Joseph), prêt à construire incluant **garage de 20´ x 30´**, poteau d'hydro installé, plantation de cyprès.
À 3 minutes de Maniwaki ! 24 000 $

TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE - DÉLÉAGE
TERRAIN CH. RIVIÈRE GATINEAU N. DÉLÉAGE
Prêt à construire, 1/2 minute du pont de la Gatineau, services municipaux (eau et égoûts), début de fondation, 14 000 $.
Taxes peu élevés + économie d'essence !

TERRAIN LAC BLUE SEA 81 358 p.c.
Chemin Poulin, Messines
Beau terrain boisé en pente à ± 300 pieds du lac seulement, grande remise, accès à la plage et descente de bateau en béton. Secteur recherché. 32 000 $

TERRAIN LAC BLUE SEA 34 150 p.c.
Chemin Poulin, Messines
Beau terrain boisé à ± 300 pieds du lac seulement, accès à la plage et descente de bateau en béton. Servitude d'eau. Secteur recherché. 28 000 $

URGENT !!! ACHETEUR VRAIMENT INTÉRESSÉ

Cherche maison avec terres agricoles.

(Terrain pas besoin d'être très grand).

ACHETEURS ! Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.

Des projets de La Sarthe et de La Vendée qui font rêver

Maniwaki – Une soirée d'informations sur les départements de La Sarthe et de La Vendée dans le pays de la Loire en France a été tenue le jeudi 23 septembre dernier au Château Logue de Maniwaki.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les délégations sarthoise et vendéenne ont présenté leur projets à la population de Maniwaki

Les membres de la délégation française qui étaient en visite dans la Vallée-de-la-Gatineau du 20 au 26 septembre dernier ont présenté leur département (équivalant d'une MRC en France) à la population de la région.

Plus d'une cinquantaine de personnes, dont plusieurs élus municipaux, se sont déplacées afin d'assister à cette présentation. Les spectateurs ont pu découvrir les richesses et les enjeux de la Sarthe et de la Vendée à l'aide, entre autres, de présentations audiovisuelles.

Les intervenants de la Sarthe ont présenté des vidéos sur l'industrie, le tourisme et le développement économique notamment. «Si vous remarquez bien, il y a plusieurs similitudes entre la Sarthe et la Vallée-de-la-Gatineau», a souligné Bernard Warain, président de la Chambre de commerce et d'industrie du Mans et de la Sarthe.

Village québécois

Les membres de la délégation sarthoise ont profité de la soirée pour présenter leur projet d'un village québécois en France. Ce projet a été présenté pour la première fois en sol québécois.

Le village québécois serait une station touristique. Le site serait extérieur et représenterait la réalité de la province. «On doit avoir du relief, des montagnes, un cours d'eau, de la forêt avec des conifères et des feuillus et le site doit être accessible», a indiqué Eric Emery, responsable de projets de la Chambre de commerce et d'industrie du Mans et de la Sarthe.

Parmi les différentes activités proposées sur le site, M. Emery a mentionné les randonnées pédestres, équestres et en vélo, la pêche, un parc d'animaux, des magasins et des restaurants.

«Nous voulons que les gens qui viennent visiter le village québécois se sentent vraiment au Québec», a précisé M. Emery.

Pour réaliser ce projet, la délégation sarthoise a étudié nos commerces, nos produits et les paysages de notre région. «Nous voulons aussi que les employés du village québécois soient Québécois pour que les gens puissent découvrir vos expressions comme "c'est ben correct".» a-t-il ajouté.

Le public visé par cette station touristique serait les gens qui visitent le département de la Sarthe et les Français puisque la Sarthe est située à proximité de toutes les régions du pays.

Une étude de faisabilité est présentement en cours afin de savoir si et quand le projet deviendra réalité.

Puy du Fou

La délégation vendéenne a, quant à elle, présenté les attractions touristiques majeures, le Puy du Fou et le Grand Parc. Deux présentations visuelles ont démontré au public l'intensité et la grande envergure du spectacle.

Né en 1978 et incarné par la passion de près de 3000 bénévoles, Le Puy du Fou rassemble plus de 4 500 costumes, 300 pièces d'artifices par représentation, 2 000 projecteurs pilotés numériquement, 1 500 jets d'eau informatisés, des scènes flottantes, des aquaflammes sculptées dans un déluge de hautes technologies et un mariage de couleurs, d'eau et de feu.

Les 1000 acteurs jouent sur la plus grande scène au monde, soit sur une superficie de 23 hectares.

Le site Internet du Puy du Fou décrit le spectacle comme spectaculaire. «Le Puy du Fou est conçu comme une représentation dramatique et chorégraphique dont la trame est l'histoire de la famille Maupillier, reflet symbolique du peuple Vendéen. L'histoire se passe en 1916. Toute l'action s'organise autour du face à face entre Jacques Maupillier et un vieux marchand ambulant.

Mémoire de tout un peuple, le voyageur raconte au jeune Jacques l'histoire de ses ancêtres. Du Moyen Âge à la Seconde Guerre Mondiale, le vieux galopin égrène les époques, avec leur lot de joies et de peines.

Et chaque siècle qu'il déploie fait apparaître des décors inattendus et appellent de nouveaux personnages, par milliers. Près de 2 heures d'émotions intenses et 700 ans mis en images, pour une fresque géante unique au monde», qu'on peut lire sur le site.

Les Vendéens ont également présenté le Grand parc du Puy du Fou. Le site est un vaste parc à thèmes et vocations scientifique, historique et pédagogique qui s'étend sur 40 hectares. Né en 1989, le Grand Parc est en développement constant.

«C'est 25 ans de travail qui est dans ce parc mais nous rêvons un jour à faire semblable ici dans la Vallée-de-la-Gatineau», a souligné Patrice Sautereau du Part, consultant pour le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les dirigeants de la Vallée-de-la-Gatineau ont indiqué qu'ils avaient eu l'idée d'établir, un jour, un parc de la forêt dans la région. Ce parc exploiterait les richesses des forêts de la Vallée-de-la-Gatineau.

LEGAULT ROY
AVOCATS

85, rue Bellehumeur, bureau 260, Gatineau, Québec, J8T 8B7
Tél. : (819)561-1042 - Télécopieur : (819) 561-5984

Le cabinet d'avocats, Legault Roy, est fier d'accueillir au sein de son équipe Me Annie Larochelle.
Me Larochelle a reçu sa licence en droit à l'Université d'Ottawa, en avril 2002 et complété son stage de formation professionnelle en juillet dernier. Elle est inscrite au Tableau de l'Ordre du Barreau du Québec depuis le 29 juillet 2004.

JOURNÉE DE LA MARCHE À MANIWAKI

Parcourir la ville en famille

(H.R.) Maniwaki – Un trajet de cinq kilomètres a été élaboré pour la Journée de la marche qui se déroulera ce samedi 2 octobre. Voici donc les détails du parcours.

Le départ se fera à 13 heures de l'Académie du Sacré-Cœur sur la rue Notre-Dame. Les marcheurs emprunteront ensuite la rue Laurier et reviendront sur la rue Notre-Dame. Ils emprunteront ensuite la rue Roy et continueront sur la rue des Oblats. Ils s'en iront ensuite au Château Logue et passeront sur la passerelle du Golf aux 3 Clochers.

Ils seront ensuite sur le terrain de la Cité étudiante et passeront par le Pavillon des loisirs. Ils marcheront ensuite sur la rue Mclaughlin pour prendre la rue Principale jusqu'aux Galeries Maniwaki, où sera installé un kiosque de confection de boîtes à savon. Ils termineront leur parcours en marchant sur la passerelle de bois longeant la rue des Oblats et s'arrêteront au gazébo de la Ville de Maniwaki, tout près du quai public. L'arrivée de la marche est prévue pour 15 heures.

«Cette activité est gratuite pour tous les gens qui voudront y participer», a mentionné Patrick Beauvais du Service des loisirs de Maniwaki.

En liquidation à l'année

100 lampadaires
3 pouces (diamètre)
72 pouces (hauteur)
incluant lanterne
à partir de **39,95$**

Grand choix de luminaire à partir de **5$**

Lampadaires
84 pouces
incluant
4 lanternes
à partir de
89,95$

Encan silencieux sur gros lampadaire

Ouvert du merc. au dim. de 10 à 17h

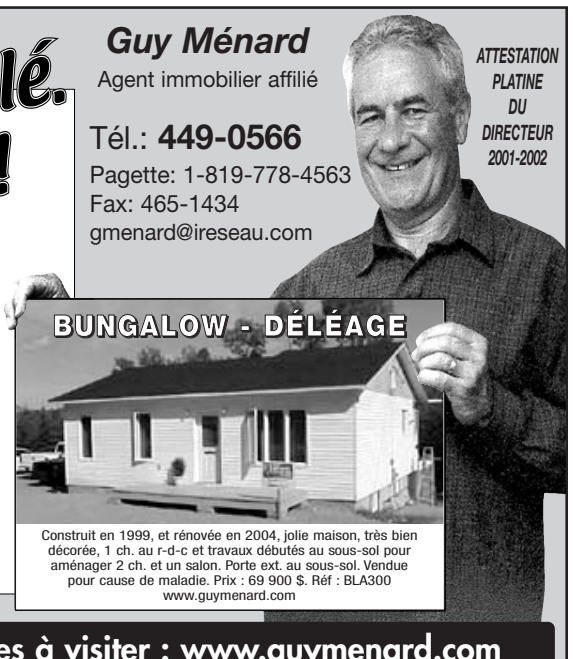
(photos peuvent differer)
(jusqu'à épuisement des stocks)

Liquidation P.G.
Tél. : 819-467-3000
271, route 105, Kazabazua
(intersection chemin Lac Ste-Marie)

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard
Agent immobilier affilié
Tél.: **449-0566**
Pagette: 1-819-778-4563
Fax: 465-1434
gmenard@ireseau.com

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR 2001-2002



On n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-moi vos projets. Je saurai vous conseiller pour vous aider à mieux vous loger.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

BUNGALOW - DÉLÉAGE

Construit en 1999, et rénovée en 2004, jolie maison, très bien décorée, 1 ch. au r-d-c et travaux débutés au sous-sol pour aménager 2 ch. et un salon. Porte ext. au sous-sol. Vendue pour cause de maladie. Prix : 69 900 $. Réf : BLA300
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Des Muguetteries

Monique Fortin, au dernier souper des femmes Richelieu, était tellement stressée, qu'elle a enfilé deux petits verres corsés pour enfin parvenir à se détendre. Mais qu'est-ce qui a bien pu provoquer ce stress, ou peut-être qui?

Louise Poirier a frappé un oiseau au trou numéro 2. En plus de frapper cette pauvre bête, Louise a fait un vrai oiselet! L'histoire ne dit pas si l'oiseau est mort ou s'il a seulement avalé la...balle!

Lorsque Glorian Langevin, l'homme derrière les Transports Haute-Gatineau, joue au golf, il stationne son cart tout près du nettoyeur de balles, pour ne pas être obligé de débarquer. Problème de genoux ou simplement moment de relaxation? Seul Glorian le sait!

Gaston Laverdière, a pris son auto pour aller jouer au golf. Monsieur Laverdière demande à sa tendre épouse, Réjeanne, de rapporter l'auto en lui laissant une note dans le véhicule. Mais la dame déposant son sac dans le coffre n'a pas lu la précieuse note. Lorsque Réjeanne a vu arriver son conjoint sans la voiture elle s'est écriée «mon Dieu mais où est l'auto». Qu'à répondu Gaston????

Un des hommes le plus bâti de la région, c'est fait battre par un homme de 55 ans. Yves Gagnon était à défaire ses collègues de travail au tir au poignet, quand tout à coup un homme, équipé de grosses mains, est arrivé et l'a renversé en moins de 10 secondes. Pauvre Yves, il fallait voir le visage qu'il a fait en voyant les mains énormes de monsieur Marchand! Il faut avoir les muscles à la bonne place mon cher Yves!

Économie et affaires

RESTAURANT CHEZ TI-BLANC À AUMOND

Un décor unique et une cuisine toute faite maison

Aumond – Le restaurant Chez Ti-Blanc à Aumond vient tout juste de terminer ses rénovations intérieures et invite la population de sa région à découvrir sa cuisine et son décor unique.

PAR HUBERT ROY

Ce restaurant est la propriété de Henrio Beaudoin et de Christiane Gauthier depuis le mois de janvier dernier. Situé sur la route 107 au cœur d'Aumond, il dispose de 30 places dans sa salle à manger. «Ça fait environ un mois que nous avons terminé le décor intérieur. Nous avons travaillé là-dessus pendant six mois Nous avons enlevé le gypse et avons mis ça plus rustique. Nous voulions que ce soit spécial», a mentionné M. Beaudoin.

Mme Gauthier collectionne tous les objets qu'elle peut trouver sur des vaches, dont une bonne partie sont dans le restaurant. Elle en possède plus de 350. «Nous avons arrêté de les compter à 350. Depuis que je suis toute petite que j'ai une passion pour ça. Même les clients du restaurant commencent à m'en emporter. Le monde aime cela les regarder en mangeant et prennent le temps de faire le tour du restaurant. Ils trouvent cela plus chaleureux», a expliqué Mme Gauthier.

Une petite partie de la collection d'objets de vache de Mme Gauthier.

Une cuisine unique

Les propriétaires du restaurant Chez Ti-Blanc cuisinent presque de tout. «Nous faisons des mets italiens, canadiens et même un peu de chinois. Nous cuisinons tout nous-même. Tout est fait maison, que ce soit pour la pâte à pizza ou encore les desserts. Les gens sont bien souvent gourmands et ils aiment nos produits maisons. Je mets toujours ma touche spéciale dans mes plats, que ce soit pour la sauce ou encore le dessert», a affirmé Mme Gauthier.

Le restaurant Chez Ti-Blanc offre également un service de livraison. «Nous couvrons un très grand territoire. Nous allons jusque dans le secteur Comeauville à Maniwaki, au lac Castor à Aumond et jusqu'aux limites de Déléage et de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau», a délimité M. Beaudoin.

Les propriétaires veulent maintenant améliorer le décor extérieur de leur restaurant. «Nous venons d'avoir notre pancarte illuminée. Nous voulons maintenant redonner l'aspect ancestral de notre restaurant, qui est situé dans une maison âgée de 130 ans», a indiqué M. Beaudoin.

«Ti-Blanc»

Les propriétaires du restaurant chez Ti-Blanc Christiane Gauthier et Henrio Beaudoin.

Le nom du restaurant vient du surnom de sa propriétaire. «Mon père m'a surnommé Ti-Blanc quand j'étais jeune et ça m'a toujours suivi depuis. Il est mort depuis cinq ans et j'ai voulu honorer sa mémoire en donnant comme nom au restaurant le surnom qu'il m'a donné», a conclu Mme Gauthier.

La salle de réception peut accueillir 30 personnes.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

CHRYSLER Dodge Jeep — Marinier Auto Maniwaki, QC *Depuis plus de 25 ans!* — YAMAHA

Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Les Assurances Séguin Sunderland & Associés inc.

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

Téléphone : 449-8080
Sans frais : 1-888-849-3533
robertseguin@ireseau.com

Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin

Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Standard Life
Nationale-Vie	AIG
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité Financière
La Great-West	La Survivance
RBC (Unum-Provident)	

Vous avez peut-être l'*illusion* d'être bien assuré…
Contactez-nous pour en être certain.

Je regarde ailleurs

J'ACHÈTE CHEZ McCONNERY !

2003 TRACKER

#06248A - 4X4
- Climatiseur - CD
Régulier : 17 495 $

OPTIMUM

Spécial : **16 500$***

Comptant	Location	Achat	Hebdo
0	320,55 $	333,49 $	76,95 $
1 000,00	298,88 $	316,08 $	72,94 $
2 000,00	277,21 $	298,67 $	68,92 $

2000 VENTURE

V6 - GARANTIE
Régulier : 12 995 $

Spécial : **11 495$***

OPTIMUM

Comptant	Achat	Hebdo
0	243,23 $	56,13 $
1 000,00	221,02 $	51,00 $
2 000,00	203,18 $	46,89 $

2001 GRAND PRIX GTP

Cuir
Tout équipé

Spécial : **15 995$***

OPTIMUM

Comptant	Location	Achat	Hebdo
0	290,01 $	323,38 $	74,63 $
1 000,00	268,34 $	305,96 $	70,61 $
2 000,00	246,67 $	288,55 $	57,71 $

1999 VENTURE 2 AU CHOIX !

V6 - Climatiseur
Régulier : 11 995 $

Spécial : **9 995$***

Comptant	Achat	Hebdo
0	210,54 $	48,59 $
1 000,00	192,49 $	44,42 $
2 000,00	174,44 $	40,26 $

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

1- Une garantie d'un manufacturier
2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
3- Une inspection en plus de 150 points
4- L'assistance routière 24 heures

Larry McConnery

Jean-Guy Séguin

Michel Ménard

Luc Morin

SUPER SPÉCIAL DEMO

JUSQU'À

8 500$ DE RABAIS

2004 TRAILBLAZER LS

DÉTAIL : 42 505$ ou location : 427,66$

SPÉCIAL :
33 995$

2004 EPICA LS

DÉTAIL : 25 815$ ou location : 286,84$

SPÉCIAL :
19 730$

2004 MALIBU LS

DÉTAIL : 27 255$ ou location : 285,02$

SPÉCIAL :
23 310$

75e ANNIVERSAIRE GARAGE McCONNERY 1927 2002

McCONNERY
Depuis... 1927
105, boul. Desjardins, Maniwaki **449-1632**

GARAGE RECOMMANDÉ CAA Québec

SERVICE DE REMORQUAGE 24H
449-3078

* Les prix et les mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur.

Du 1er octobre au 30 octobre 2004*

RABAIS COLOSSAL

ÉCONOMISEZ 3$

SUR LE CONTENANT DE 20 LITRES OU

15¢ / LITRE

sur tous les formats

ROTELLA T
Grade 15W40 - 10W30

RIMULA
15W40 - 10W30

DONAX TD
- Transmission - Différentiel - Hydraulique (TDH)

TELLUS
(Huile hydraulique)
Grade 22-32-46-68

SPIRAX HD
(Huile différentiel)
80W90

DONAX TC 10-30
Norme TO-4
Caterpillar

ROTELLA T
30, 40
Huile moteur

FORMULASHELL
Transmission automatique
Mercon / Dexron III

EXTRÊME

Rabais
15¢/le kilo
ou **60¢ la caisse**
Sur tous les formats

Ces produits sont disponibles en tubes, en contenants de 17 kg ou en barils de 55 kg

Les Huiles H.L.H. ltée

DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS ET LUBRIFIANTS

Toutes les stations et les dépositaires participants.

** Jusqu'à l'épuisement des stocks.*

218, rue McDougall
Maniwaki
449-2364
1-877-449-2364

Succès pour le Skate jam

Maniwaki – La première édition du Skate jam, organisé par MSC, a été un succès.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

L'activité s'est déroulée le samedi 25 septembre dernier de midi à 19 heures. «Je suis super content de la journée, s'est exclamé Paul Blondin de MSC, organisateur du skate jam avec Marie-Claude Morin. Le succès de l'événement nous prouve qu'il y a un potentiel pour le "skate" à Maniwaki.»

175 personnes ont défilé sur le site soit pour participer à l'événement ou simplement encourager les participants. «Il y a eu également une excellente participation des parents qui sont venus encourager leurs jeunes», a souligné M. Blondin.

Mille dollars de prix ont été remis lors du Skate jam dont des planches, des roues et des objets promotionnels.

Les participants pouvaient s'inscrire dans deux catégories, soit les 14 ans et moins et les 14 ans et plus. Le gagnant dans la catégorie des 14 ans et moins est Christopher qui s'est mérité une planche à roulettes premium. Danis Lager est également rentré chez lui avec une planche à roulettes premium après avoir remporté la compétition des 14 ans et plus.

«C'est bien de voir les jeunes bouger et faire du sport. Le "skate" leur donne de l'exercice à faire», a souligné M. Blondin.

Il a tenu à rassurer les «skaters» qu'il y aura une autre édition l'année prochaine. «C'est certain qu'il y aura une 2e édition. On est déjà en train de la planifier. Elle sera encore plus grosse que celle de cette année», a-t-il précisé.

Paul Blondin a conclu en remerciant sincèrement les commanditaires de l'événement et a tenu a souligné la présence d'acteurs de l'extérieur de la région Focus, Premium, SRS et En équilibre.

Simon Major en pleine action lors du Skate jam.

Mille dollars de prix ont été remis aux planchistes.

Le Skate jam a attiré 175 personnes.

Police – Sûreté du Québec – Service intégrité justice

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

du déjeuner de la ***semaine santé et mieux être*** à la C.E.H.-G.

- KZ Freshmart
- Marché Métro André Lapointe
- Marché Provigo
- Restaurant Mikes
- Laiterie les 3 Vallées (George Emond)
- R.Hamel et fils
- S.Q. Vallée de la Gatineau Golf 2004
- Cuisine Ginette Courchaine Polyvalente

Sans qui la journée déjeuner n'aurait pu être un succès.

Merci !

COURS D'ART STRUCTURÉS EN DESSIN

LE MERCREDI

Fusain, encre, graphite, sanguine…
pour adultes et adolescents :
débutants, intermédiaires, avancés.
Avec Mme Rita Godin, professeure diplômée, de 30 ans de carrière.
Au Studio d'Art Rita Godin, Aumond.
Avec locaux exceptionnels.

Session débutant
le mercredi 9 octobre
(5 semaines) de 10h à 15h30.

Éléments du programme :
Apprentissage des principes de l'académisme. Exploration des médiums dans leurs possibilités graphiques. Expression par la ligne; étude de la forme. Étude des ombres, lumières, bonnes proportions. Compréhension de la perspective.

Autres cours de Mme Godin :
Le lundi soir : peinture (atelier libre)
Le jeudi : ateliers de créativité
(de 10h à 15h30)
Ateliers-jeunesse (samedi)

Le Studio d'Art Rita Godin

1058, Route Principale (Route 107)
Aumond / Téléphone : 449-5466
Site : www.studioritagodin.com

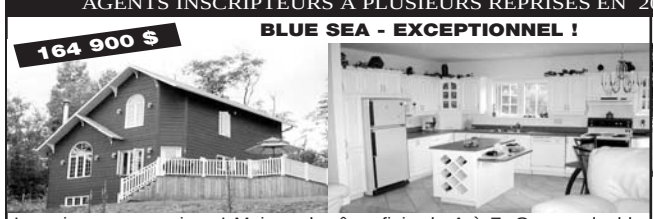
Charles St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
www.charlesstjacques.com
(819) 920-2000
(866) 920-2022 Sans frais

La Capitale – La Capitale vendu .com

Nathalie St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090
(866) 463-9090 Sans frais

AGENTS INSCRIPTEURS À PLUSIEURS REPRISES EN 2004 - La Capitale Outaouais

BLUE SEA - EXCEPTIONNEL ! — 164 900 $



La voir vous convaincra! Maison de rêve, finie de A à Z. Garage double détaché, site enchanteur. La voir, c'est l'adopter. Absolument impeccable!

LAC DES ÎLES - PETIT DOMAINE

Terrain clôturé et très privé. Impeccable! Garage 24´ x 32´, Guest house, piscine et immense patio. La voir, c'est l'adopter!

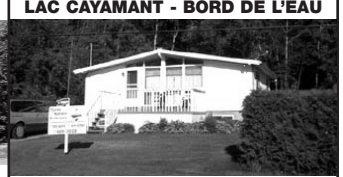
GRACEFIELD

Restaurant - Motel avec excellent chiffre d'affaire. Grand stationnement. Potentiel illimité!

POINT COMFORT — 299 900 $

Dépanneur / Essence avec excellent chiffre d'affaire, aucune compétition pour des milles à la ronde.

LAC CAYAMANT - BORD DE L'EAU



Bungalow très bien entretenu avec sous-sol complètement fini. Grand terrain paysagé, belle plage, faites vite !

SURVEILLEZ LA VENTE
LES 15 ET 16 OCTOBRE

Remorque de couvre-plancher sur place à partir

1,19$ / pied carré

chez Home hardware

Centre de rénovation
PASAHIGAN HOME HARDWARE
79, Kichi Mikan, Maniwaki 449-6030 - Fax: 449-6933

Début des inscriptions des cadets

(H.R.) Maniwaki – Les inscriptions pour le corps des cadets ont débuté. Il est possible de s'y inscrire tous les jeudis soirs de 18 heures à 21 heures à la Cité étudiante.

Il n'y a aucun frais d'inscription ou de cotisation à verser pour l'uniforme ou pour participer aux principales activités du programme des cadets. Les jeunes et leurs parents sont simplement invités à participer à des activités de financement. Il faut être âgé de douze ans et plus. Les activités sont supervisées par des adultes spécialement pour s'occuper des jeunes.

Les jeunes participeront aux activités lors de rencontres hebdomadaires et durant les fins de semaine. «Le tout se passe dans un environnement stimulant, amical et sécuritaire qui encourage le jeune à dépasser ses limites et à toujours donner le meilleur de soi-même», a fait valoir Sylvie Cusson, une des responsables du corps de cadets de Maniwaki.

Plusieurs activités s'offrent aux jeunes cadets, comme de la randonnée, de la marche à la boussole, de la marche en exercice militaire, de l'art oratoire, des camps d'été, du secourisme, du camping, de la musique, des sports d'équipe et autres.

La Journée internationale des aînés soulignée

(H.R.) Maniwaki – Thèrèse McDonald, de l'Association des retraités de l'enseignement du Québec va parcourir les foyers pour personnes âgées de Maniwaki aujourd'hui avec Thérèse Begley pour souligner la Journée internationale des aînés. Dolorès Boucher-Giroux en fera de même à Gracefield.

«Je trouve qu'il est important de souligner la Journée internationale des aînés, a mentionné Mme McDonald. Nous voulons que cette journée ne passe pas inaperçue. Nous voulons que les personnes âgées de la région sachent que l'on pense à eux en cette journée et tout au long de l'année.

Mme McDonald et ses compagnes remettront un petit cadeau aux personnes âgées. «J'ai fait des signets que nous allons remettre aux personnes âgées que nous allons rencontrer. Ceux-ci parlent de la Journée et de l'importance que ces personnes ont pour nous. Nous vendrons aussi des petites épinglettes. Nous tenons à leur souhaiter une bonne Journée des aînés», a conclu Mme McDonald.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

GRANDE PROMOTION d'automne

Économisez plusieurs milliers de dollar et en plus, OBTENEZ **5000$** en gâteries lors de cette promotion

Procédé exclusif de construction R-3000 Bonneville

les industries BONNEVILLE ltée

Siègre social :
601, boul. de l'Industrie, Beloeil
Tél.: (450) 464-1001 • (514) 990-1624
Autoroute 20, sortie 112

Bureau de Québec :
2470, boul. Hamel Ouest,
Québec (Québec) G1P 2J1
(418) 687-4621

Bureau de Hull :
2, chemin Pont Alonzo Wright
Chelsey (Québec) J0X 1N0
Tél.: (819) 771-6960

Bureau Ontario
82, Calabogie road
Amprior (Ontario)
Tél.: (613) 622-0399

Internet : www.industriesbonneville.com • Courriel : info@bonneville.qc.ca

LA ROUTE MANIWAKI-TÉMISCAMINGUE?

UN AXE ROUTIER MAJEUR : LES GRANDS LACS-MANIWAKI-MONTRÉAL

Par Rodrigue Lafrenière

Durant les 35 ans d'histoire de la route Maniwaki-Témiscamingue, jamais, de mémoire d'homme ou de femme de la région , un journal local ou régional n'avait publié une carte géographique suffisamment grande pour faire comprendre l'importance première d'une telle route pour l'économie de nos régions. C'est pourtant la moindre des choses qu'un journal le fasse.

L'importance socioéconomique du sujet traité ne mérite-il pas un peu plus d'espace, vu le projet extraordinaire de développement qu'un tel axe routier peut suggérer?

Une carte imprimée dans les règles de l'art devient archi-importante pour comprendre le projet qui nous intéresse ici. Car, quand on regarde plus à l'ouest que la ville de Témiscaming (qui ne s'écrit pas Témiscamingue, comme le lac ou la région), quand on regarde plus à l'est de Maniwaki ou de la Vallée-de-la-Gatineau, alors on constate qu'une circulation gigantesque potentielle pourrait un jour utiliser un axe routier est-ouest des plus rentables pour nous et les autres régions concernées.

Cet axe majeur, c'est bel et bien l'axe Grands Lacs (E.U.-Canada)-Témiscaming (ville ou environs)-Vallée-de-la-Gatineau-Hautes-Laurentides-Montréal-Québec et plus. Sur une échelle plus distante encore, il s'agit d'un lien réalisable entre les provinces maritimes et celles de l'ouest, via nos régions.

Vu dans cette optique, n'est-on pas en droit de parler de rentabilité plus que probable pour l'économie de la Vallée-de-la-Gatineau, de la région du Témiscamingue, des Hautes-Laurentides, toutes situées sur cet axe est-ouest? N'accéderait-on pas ainsi aux ligues majeures des axes routiers du Québec et du Canada? Ne serait-ce pas, par conséquent, facile de faire alliance avec des développeurs des régions voisines?

De Sault Ste-Marie (Michigan) à la Vallée, en une seule journée!

A la vue de cette carte étalée entre Mont-Laurier et Winnipeg, qui ne s'étonnerait pas de l'orientation est-ouest directe, logique, du segment de route Vallée-de-la-Gatineau-Témiscaming (ville ou environs)? De l'orientation toute prédéterminée vers les Grands Lacs : Huron, Michigan, Supérieur? De l'orientation toute naturelle vers l'ouest ou vers les Etats-Unis, plus au sud? De l'orientation vers l'est de cette même Amérique?

Considérant le potentiel de cet étonnant axe routier en perspective, toujours en attente de développement, qui ne rêverait pas un peu, du moins, d'accueillir ici, par exemple des visiteurs en provenance de Saut Ste-Marie (Michigan ou Canada), après seulement une journée moyenne de voyage? Des visiteurs en direction de Montréal ou de Québec ou de villes sises plus à l'est? Des visiteurs qui nous échappent actuellement par le couloir NorthBay-Ottawa?

Personne n'a évidemment roulé sur l'hypothétique tronçon (futur?) Vallée-de-la-Gatineau-région du Témiscamingue. Mais peut-on imaginer que, au dire des gens qui connaissent bien le dossier, ce chemin à coup asphalté n'exigerait qu'environ deux heures et demie de voyage?

Considérons que Témiscaming (ville ou environs) se situe à quelque 60 km de North Bay, plaque routière tournante située aux abords du lac Nipissing; que North Bay se positionne à 131 km de Sudbury, le centre minier de quelque 90,000 âmes; que 225 kilomètres relient à Sudbury les jumelles Sault Ste-Marie E.U et Sault Ste-Marie Canada. Selon ces chiffres, un visiteur du nord du Michigan, disons Sault Ste-Marie, serait à nos portes en 6 ou 7 heures. Le voyage représente quelque chose de très faisable : comme la distance approximative Maniwaki-Québec ou Baie St-Paul.

À l'extrême, toujours selon un conducteur de camions tracteurs de semi-remorques, lequel compte à son crédit environ deux millions de kilomètres parcourus, un voyageur ferait la distance Thunder Bay-Maniwaki en 14 ou15 heures environ. Et l'on sait que ces conducteurs aguerris font couramment de telles distances en une journée, sans pouvoir trop l'avouer…

Immensément plus que la route Maniwaki-ville de Témiscaming!

Nos gens ont la possibilité d'apprécier enfin, dans un journal local, une carte routière, qui dépasse les limites de la vision traditionnelle de l'espace restreint qui sépare la ville de Maniwaki et celle de Témiscaming ou de ses environs.

Ils constatent hors de tout doute que cette route oubliée, mal aimée, représente immensément plus que la route forestière limitative, fermée, qu'on leur a fait connaître par le passé.

Nos gens d'affaires réveilleront peut-être leur espoir ou leur volonté de voir un jour cette route devenir un tronçon d'un immense axe routier est-ouest générateur de retombées économiques pour leur région Peut-être…

Il leur est permis, cette semaine, d'imaginer le développement économique d'un axe routier est-ouest «de ligue majeure» qui passe par la Vallée-de-la-Gatineau, près de Maniwaki, ou dans tout couloir de ralliement suggéré par une étude de rentabilité sérieuse que le milieu pourrait commander. À suivre…

CLUB RICHELIEU LA QUÉBÉCOISE

Micheline Vaillancourt honorée

(H.R.) Maniwaki – Micheline Vaillancourt, présidente du Club Richelieu La Québécoise, a été honorée par ses consœurs du Club Richelieu La Québécoise, qui reprend ses activités pour l'année 2004-2005.

Mme Vaillancourt a reçu cet honneur pour son assiduité, son leadership et sa croyance au Club Richelieu. Elle a reçu une plaque et un bouquet de fleurs pour souligner tout cela. Sur la photo, on retrouve de gauche à droite Muguette Céré, Valérie Prévost, Micheline Vaillancourt, Monique Fortin, Marthe Hilliker, Suzanne Milone et Lise St-Amour.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

449-6627

Section sportive

HOCKEY

Près de 200 jeunes s'inscrivent au hockey

(JC) MANIWAKI- Rejoint au téléphone, Yvon Poulin, trésorier de l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM), nous confirmait que 198 jeunes se sont inscrits pour la saison 2004-2005. «Nous sommes très satisfaits» nous confiait-il.

Une nouvelle façon de s'inscrire a vu le jour cette année, c'est-à-dire que les parents pouvaient inscrire leurs enfants tout au long de l'été par courrier. Si c'était fait avant le 1er septembre, ces gens profitaient d'un rabais de 40$. «Les gens ont bien répondu. Quelque cinquante inscriptions ont été reçues cet été et la grande majorité s'est inscrite avant le 1er septembre» expliquait monsieur Poulin. «Cette façon de faire est très appréciée des bénévoles, car nous avons moins de travail de dernière minute à faire» terminait M. Poulin.

Lors d'un entretien plus tôt cette semaine, Claude Benoît président de l'AHMM, nous a expliqué que les équipes étaient quasiment terminées. «Pour ce qui est du Novice ils n'ont pas encore fini les leçons MAHG, et les parties débuteront seulement vers le 13 novembre». Par contre dans les autres catégories, tout est en branle. «Les entraîneurs ont été nommés et les parties débuteront le 10 octobre pour les niveaux Pee-Wee à Midget et le 16 octobre pour le niveau Atome» expliquait M.Benoît.

Niveau	**Entraîneurs**
Atome A	Mario Gauthier
Atome B	Richard Cusson
Pee-Wee A	Charles Cadieux
Pee-Wee B	Guy Lafrenière
Bantam A	Pat Dumont
Bantam B	à confirmer
Midget A	Recherche un entraîneur

Au niveau des équipes double lettre, soit le Pee-Wee BB, le Bantam BB et le Midget CC, elles seront composées de joueurs provenant de Maniwaki, La Pêche, Shawville et Fort-Coulonge. «Pour que nos jeunes puissent profiter d'une formation de calibre, la Ligue Régionale Outaouais a demandé à ce que les quatre régions soient fusionnées» expliquait le président de l'AHMM. Donc, un camp d'entraînement a eu lieu depuis le début de la saison et les entraîneurs ont été nommés suite à une entrevue que chaque personne intéressée au poste d'entraîneur devait subir. «Après délibération les entraîneurs en chef ont été nommés» nous confiait M. Benoît. La formation Pee-Wee BB portera le nom des Loups de La Pêche et sera dirigée par Louis Archambault, de Maniwaki. La formation Bantam BB portera le nom des Forestiers de Maniwaki et sera dirigée par Alain Céré, aussi de Maniwaki et finalement la formation Midget CC portera le nom des Lions du Pontiac et sera dirigée par Jeff Russell de Shawville.

«Comme par les années passées, l'horaire de l'AHMM, sera dans le journal LA GATINEAU à toutes les semaines. Les heures de pratique y seront inscrites mais aussi les heures de parties locales» terminait M. Benoît.

L'huile sur le poêle cause un incendie

(F.L) Maniwaki – Un incendie de cuisson a eu lieu à Maniwaki, le 20 septembre dernier.

Le brasier s'est manifesté lorsque la résidante a laissé un chaudron d'huile non surveillé sur le poêle. L'incendie est survenu entre 23h30 et minuit trente.

Personne n'a été blessée dans ce sinistre. Cependant, les dommages sont estimés à 30 mille dollars.

MERCI!

Pourquoi cacher nos qualités sous le boisseau? Il faut les montrer parce que parfois nous ne les voyons pas nous-même. Nos amis nous font souvent réaliser que nous avons des qualités. Je n'étais pas autonome lorsque j'étais plus jeune. J'avais une paralysie cérébrale du côté droit et j'ai été opéré deux fois. Aujourd'hui je suis en paix avec moi-même car je suis heureux et complètement autonome. J'ai un travail chez Carro et j'ai des bons collègues. Je travaille à temps partiel et je suis content.

MERCI!

Claude Ethier

CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Centre local de développement

Au nom du comité Phénix, je désire remercier les organismes, les entreprises et tous ceux qui ont participé et collaboré en recevant par leur accueil chaleureux la délégation française «Phénix» dans notre belle Vallée;

Mille Mercis!

L'équipe du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau
Les membres du comité Phénix Vallée-de-la-Gatineau
La Municipalité régionale de comté-Monsieur Pierre Rondeau et employés
La Ville de Maniwaki- Le maire Monsieur Robert Coulombe, ses conseillers et employés
La Municipalité de Bois-Franc-Le maire Monsieur Armand Hubert, ses conseillers et employés
La Municipalité de Low- Le maire Monsieur Michael Francis, ses conseillers et employés
La Municipalité de Grand-Remous-Les conseillers et employés
La Maison de la Culture-La présidente Madame Agathe Quévillon et ses employés
Le Carrefour Jeunesse Emploi-La directrice Madame Sophie Beaudoin et Madame France Corbeil
La Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki-Le Président Monsieur Denis Gendron et le directeur Monsieur Lynn Anctil
La communauté Kitigan Zibi- Monsieur Gilbert Whiteduck et Monsieur Frank Meness
Tourisme Vallée-de-la-Gatineau-Madame Danielle Tremblay
Régie Inter-Municipale de l'Aéroport de Maniwaki- Le directeur Monsieur Henri Côté
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais-Le Président Monsieur Daniel Moreau, la directrice Madame Marlène Thonnard et employés
Collège de l'Outaouais-Le directeur des études Monsieur Christian Muckle et la coordonnatrice Madame Sylvie Geoffrion
Université du Québec en Outaouais-Monsieur Francis White, recteur
Sopfeu-La directrice des communications Madame Charlotte Léger et employés
Corporation de gestion de la forêt habitée-Le directeur Monsieur Marc Beaudoin et employés
Ambassade de France au Canada-L'attaché commercial Monsieur Jean-Marie Vigneault et l'attaché culturel Monsieur Pierre-Yves Sonalet
Ministère de développement économique, régional et du tourisme -Monsieur Bernard Chartrand
Nos médias locaux et régionaux, Radio Communautaire CHGA-FM-Radio CFOR-FM-La Gatineau-Connexion Affaires Outaouais-Mon Journal-Le Droit

En mon nom personnel et au nom du comité ENCORE MILLE MERCIS, Marc Dupuis

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

Un gros merci à nos sauveurs !

Près de 600 ans au service des gens !

Patrick Lemieux CHEF POMPIER (35 ans d'expérience)

Gilles Duval (11 ans d'expérience)

Jocelyn Danis (26 ans d'expérience)

Luc Morin (11 ans d'expérience)

Roland Guénette (26 ans d'expérience)

Jacques Hamel (38 ans d'expérience)

Guy Martin (20 ans d'expérience)

Michael Côté (11 ans d'expérience)

Denis Moreau (33 ans d'expérience)

Yves Cousineau (20 ans d'expérience)

Denis Aubé (35 ans d'expérience)

Claude Brosseau (20 ans d'expérience)

Hervé Martin (35 ans d'expérience)

Benoit Richard (37 ans d'expérience)

Donald Turpin (35 ans d'expérience)

Roger St-Amour (38 ans d'expérience)

Jacques Marenger (11 ans d'expérience)

Bernard Danis (20 ans d'expérience)

Marcel Cousineau (20 ans d'expérience)

Gérald Ménard (2 ans d'expérience)

Sandra Payette (2 ans d'expérience)

Guy Jr. Lascelles (2 ans d'expérience)

Marc Gaudreau (1 an d'expérience)

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES
Du 3 au 9 octobre 2004

Québec

SERVICE D'INCENDIE DE LA VILLE DE MANIWAKI

ET DES MUNICIPALITÉS PARTICIPANTES : EGAN-SUD ET RÉSERVE INDIENNE

EN CAS D'INCENDIE APPELEZ : 9-1-1

Du 3 au 9 octobre 2004 :

Semaine de la prévention des incendies 2004

Comment choisir un extincteur d'incendie

- L'édition Nouvelles

(EN)- L'utilisation d'un extincteur pour la protection incendie est vérifiée selon un code rigoureux. Cherchez un appareil portant la vérification ULC pour vous assurer que le code minimum établi sur l'étiquette a été vérifié. Lorsque vous magasinez pour un extincteur d'incendie, il importe donc de bien comprendre ce code, composé d'un chiffre et d'une lettre figurant sur l'étiquette, de sorte que vous puissiez rapidement établir les capacités extinctrices du dispositif. « Un extincteur coté 3-A, par exemple, est trois fois plus puissant contre un feu de classe A qu'un autre dont la cote est 1-A », explique Raffi Nersesian, porte-parole pour Kidde Safety, un chef de file dans le domaine de la protection incendie. Voyons les classes d'incendie pour mieux comprendre la cote assignée :

Classes de feu

• Classe A – des feux qui mettent en cause des combustibles comme le bois, le papier, le tissu, le caoutchouc, les déchets et le plastique.

• Classe B – des feux qui mettent en cause des liquides inflammables, des solvants, de l'huile, de l'essence, de la peinture, de la laque et d'autres produits à base d'huile. Les feux de classe B se propagent rapidement et peuvent s'enflammer à nouveau spontanément après l'extinction des flammes.

• Classe C – des feux qui mettent en cause du matériel électrique comme le câblage, les commandes, les moteurs, la machinerie ou les appareils. Une étincelle, une surtension ou un court-circuit peuvent les provoquer. « La cote d'un extincteur n'est pas basée sur sa dimension », reprend M. Nersersian. « Elle constitue la mesure de sa capacité extinctrice. Un extincteur 10-B:C peut éteindre deux fois plus de feux de classe B qu'un autre coté 5-B:C. » (Les feux de classe C sont essentiellement des feux de classe A ou B allumés par l'électricité, c'est pourquoi aucune cote numérique ne leur est attribuée.)

Les codes de feu type exigent une cote minimale de 2-A:10B:C. « Toutefois, lorsqu'il s'agit de choisir un extincteur, il est toujours préférable d'acheter ce qu'il y a de mieux », constate M. Nersesian. Dans les propriétés résidentielles, conservez un extincteur à portée de la main, à tous les étages.

Octobre est le mois de la sécurité incendie; alors, pour obtenir d'autres conseils sur la protection et la prévention, composez le numéro sans frais 1 800 565-1976, poste 224, ou visitez le www.SafeAtHomeTips.com.

Tout comme les pompiers, nous luttons contre les incendies…

Protégez-vous avec un système efficace !

Combien d'avertisseurs de fumée dois-je avoir dans la maison ?

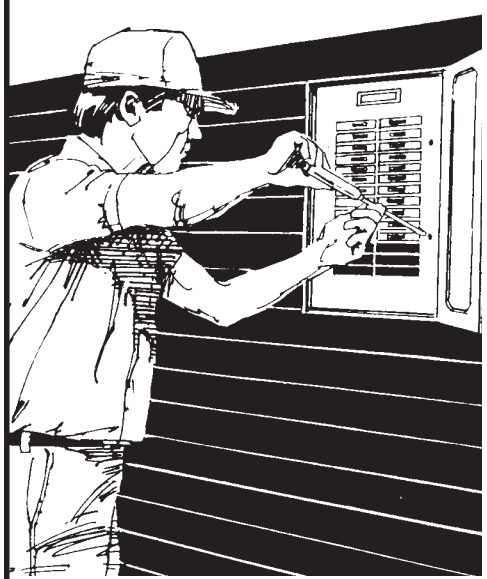
1 par étage, y compris le sous-sol

Central de surveillance 24h
Télésurveillance pour
Alarme Brosseau Maniwaki

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Alarme Brosseau
Claude Brosseau, prop.
73, rue Bennett, Maniwaki **449-1458** Fax : **449-8087**

Ne vous compliquez pas la vie !

Ne jouez pas avec le feu !
Soyez prudents !



Faites appel à des maîtres électriciens
Confiez-leur vos travaux de construction ou de rénovation.

Venez voir nos bas prix en magasin !

M. ET L. St-Amour
PROPRIÉTAIRES

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) ltée

• Résidentiel • Commercial • Industriel

«JOUR ET NUIT»

NOVELEC LABEL DE QUALITÉ

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

ESTIMATION GRATUITE
449-2866

Assurances Kelly et Ass. inc.

ASSUREZ-VOUS, NE PERDEZ RIEN

En cas d'incendie, c'est important de se savoir bien protégé et de pouvoir parler directement à son courtier

*Chez nous **tout est clair**, on vous explique **chaque détail** de vos contrats.*

Assurances Kelly & Associés inc.

***GILLES BEAUSEIGLE**, C.D'A.Ass.*
***DANIELLE RENAUD**, C.D'A.Ass.*
***ANIK BEAUSEIGLE**, courtier d'assurances de dommages des particuliers et des entreprises*
***SYLVIE ROY**, courtier d'assurances de dommages des particuliers et des entreprises*

*Tél.: (819) **463-2898** / Fax : (819) **463-3322***
7, rue Principale, Gracefield (Québec) J0X 1W0

Votre courtier d'assurance comprend

Du 3 au 9 octobre 2004 :

Semaine de la prévention des incendies 2004

Monoxyde de carbone : Êtes-vous à risque ?

- L'édition Nouvelles

(EN)-Le monoxyde de carbone est un grave danger que bien des personnes ne comprennent pas. Le monoxyde de carbone est la première cause de décès par empoisonnement accidentel en Amérique du Nord. Le Conseil canadien de la sécurité rapporte qu'il y a environ 1500 empoisonnements et plus de 200 décès attribuables au monoxyde de carbone, chaque année.

La cause majeure des niveaux élevés de monoxyde de carbone à la maison est la ventilation déficiente des fournaises, des chauffe-eau, des foyers, des cuisinières, des grills et des chaufferettes au kérosène. Parmi les autres sources courantes, on compte l'échappement des automobiles et les appareils portatifs alimentés au gaz. Une ventilation déficiente ou inappropriée des fournaises au gaz naturel ou à l'huile pendant les mois froids d'hiver cause la plupart des cas d'empoisonnement au monoxyde de carbone. Contrairement à la fumée ou au feu, le monoxyde de carbone est presque impossible à détecter. Souvent appelé le « tueur silencieux », le monoxyde de carbone est tout à fait incolore, inodore et sans goût et il peut tuer en quelques minutes.

On qualifie aussi le monoxyde de carbone de « grand imitateur », car au début de l'empoisonnement par monoxyde de carbone, les symptômes comme les nausées et les maux de tête imitent souvent les maladies courantes, comme l'influenza. Cela incite souvent les personnes à croire qu'elles devraient demeurer à la maison et se reposer. Tragiquement, la maison est souvent la source des problèmes et dans certains cas, celle du décès. Toutefois, la plupart de ces tragédies et de ces mésaventures sont évitables.

La meilleure défense contre l'empoisonnement au monoxyde de carbone ?

• Un entretien préventif régulier des appareils à combustion, des fournaises, des foyers et des cheminées.

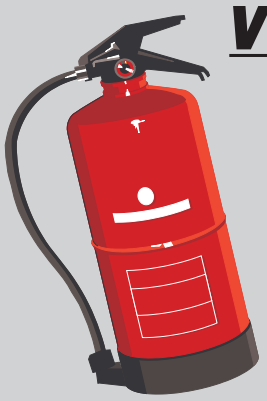
• L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone à chaque étage de la maison, y compris au sous-sol près de la source principale de chauffage.

Comme la plupart des incendies, les incidents avec monoxyde de carbone se produisent la nuit, Raffi Nersesian, chef des produits chez Kidde Safety, explique que des détecteurs « parlants » près des chambres peuvent constituer une bonne solution de rechange pour les détecteurs ordinaires. Par exemple, vous pouvez avoir un détecteur « parlant » branché sur l'alimentation 120 v ou à pile qui peut donner l'alarme avec des messages oraux basés sur le danger qui surgit – incendie ou monoxyde de carbone.

Si l'alarme se déclenche, vous et les membres de votre famille devriez immédiatement quitter la maison. Il faut appeler le 911 de l'extérieur et ne pas retourner dans la maison tant que les problèmes ne sont pas décelés et corrigés.

Pour d'autres conseils sur la protection et la prévention, appelez au numéro sans frais 1 800 565-1976 ou visitez le www.SafeAtHomeTips.com.

Nous sommes là, pour VOTRE sécurité.



Équipez votre maison de bon extincteur pourrais vous sauver la vie!

Venez nous voir !!!

VENTE ET SERVICE

Matériel de sécurité

167, rue Laurier
Maniwaki

449-3000

Les extincteurs Jean-Yves Brisson

Fax : 449-6926

Êtes-vous bien couvert ?

ASSURANCES RÉSIDENTIELLES

ASSURANCES AUTOMOBILES

Un sinistre est si vite arrivé, alors…

SOYONS PRUDENTS !

Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Contactez votre agent à la caisse pour plus d'informations.
Tél.: **449-1432**

À VENDRE

Uniforme n'ayant jamais servi.

Si seulement c'était vrai…

Nous profitons de la **Semaine nationale de la prévention des incendies** pour vous inciter à adopter un comportement préventif. De petits gestes et une vigilance constante sont garants de votre sécurité. Parlez-en à votre conseiller en prévention Promutuel.

La prévention, c'est votre meilleure assurance.

www.promutuel.ca

Gracefield • (819) 463-4766 / (819) 463-1491
Maniwaki • (819) 449-2962

PROMUTUEL LA VALLÉE

Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

DU 3 AU 9 OCTOBRE 2004 : SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES 2004

Ma vie vaut plus qu'une pile

C'est sous le thème Ma vie vaut plus qu'une pile que se tiendra, du 3 au 9 octobre 2004, la Semaine de la prévention des incendies. Ce message simple, livré par des enfants, rappelle aux adultes leur responsabilité de s'assurer du bon fonctionnement de l'avertisseur de fumée et de sa pile.

Tout en poursuivant les efforts d'éducation du public sur ce duo indissociable qui sauve des vies, il est aussi important de rappeler aux citoyens et aux citoyennes ce qu'ils doivent faire lorsqu'un incendie se déclare et comment préparer un plan d'évacuation.

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Planification régionale en sécurité incendie

MUNICIPALITÉ D'AUMOND

CHEF POMPIER

CLAUDE COURVILLE

MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

CHEF POMPIER

LUC CROTEAU

MUNICIPALITÉ DE STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

CHEF POMPIER

ROBERT GAGNON

MUNICIPALITÉ DE LAC-STE-MARIE

CHEF POMPIER (par interim)

Marc Barbe

MUNICIPALITÉ DE MONTCERF-LYTTON

CHEF POMPIER

PIERRE BEAUDOIN

Nous desservons la Municipalité de Bois-Franc.

MUNICIPALITÉ DE CAYAMANT

CHEF POMPIER

Danny Aubé

MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

CHEF POMPIER

RICHARD CARLE

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

CHEF POMPIER

Jimmy Lemieux

MUNICIPALITÉ DE DENHOLM

CHEF POMPIER

WAYNE NITSCHKIE

Ça vend 100 bon 100 **449-1725**

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au **mercredi MIDI**

MAISONS À VENDRE

Maison 36'x60', située route 105, Kazabazua, construite en 1994, tapis mur à mur, chauffage et air conditionné central, garage double, terrain de 1 âcre, réservoir septique et puit artésien, 75 000$ négociable. Financement par le propriétaire. 819-664-5506

59, Route 117, Lytton, avec garage 3 chambres. Sous-sol semi fini, fournaise à l'huile et bois (neuf), très belle maison + ménage compris + tracteur + Dodge turbo cumming diesel 1992 en très bonne condition + 1 campeur + 2 trailers 1 avec un couvert + plusieurs outils. 2 terrains 421' x 200' de profond. Le tout pour 85000$ personne intéressé seulement. 438-2759 ou 449-5223

Maison située 96 l'Heureux, Maniwaki, 3 chambres, incluant appartement de 1 chambre. 441-5488 449-6045 Demandez Lucille ou laisser message.

Maison 3 chambres, 2 étages situé au 49 rue Comeau, Maniwaki, tout meublé ou non meublé. 449-2155 ou 449-5075

Maison 41/2 avec remise, située au 68 Notre Dame, Maniwaki. Valeur marchande 28 000$. Évaluation municipale 28 000$. Personne intéressées seulement appelez au 449-1522

Maison située, 74 Britt, Maniwaki, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, avec garage, 2 remises, grand terrain. 125 000$ Interressés seulement. 449-7218

Grande maison 2 étages, sous sol non-fini, possibilité de faire 2 logis. Chauffage à l'huile.Cour arrière cloturée. Située à Maniwaki. Prix demandé : 35 000$.Non négociable. intéressés seulement. Infos : 449-2158

Près de Messines, 1 minute de la 105, très belle maison moderne, finie en brique. 3 chambres mezzanine, sous-sol semi fini. 2 salles de bain grande piscine intérieure très fonctionnelle. Chauffage radian à l'eau. Bois et électrique. 6 acres de terrain. Petite érablière. 200,000$ 465-2317 laissez message pour visite.

Située dans le village de Blue Sea, grandeur 28 x 40, 3 cc., cuisine, salon, chambre de bain. Depuis 4 ans a été refait : fenêtres, portes, armoires de cuisine, plomberie, galerie, toiture, fosse septique. Prix 80 000$ Info : 465-2652.

Bloc 4 appartements, centre de Maniwaki. Revenus de 1,425$ par mois. Demande 100,000$. Infos : 465-2652.

Maison à vendre, renovée à neuf, plancher flottant, peinture, tuyauterie et électricité refait à neuf, salle de bain refaite à neuf, très belle vue dans Maniwaki. 30 000$. Non négociable, interessés seulement. 441-2471

TERRAINS À VENDRE

Messines, 13 chemin de la Ferme, 1 acre de terre complète, prêt à construire, beaucoup de pins, sable fin, niveau de l'eau à 155 pieds, à 5 minutes de marche de dépanneur et bureau de poste, 10 000$. 465-2652

Section Affaire

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.

449-2245
La nuit: **449-5674**

Aimérenza

Résidence pour les personnes âgés

- Construction neuve
- Salle de bain dans chaque chambre

Tout comme à la maison !

Tél.: 449-4301
Maurice & Isabelle
200, ch. Principal, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau

Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud (819) **449-4976**
Kazabazua (819) **467-2958 • 467-2849**
Sans frais : 1-888-2849

McCONNERY *Depuis... 1927*

Michel Ménard
Représentant des ventes

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

BUR.: (819) **449-1632** • RÉS.: (819) **449-1148**
REMORQUAGE (819) **449-3078** • FAX: (819) **449-4266**
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

SALLE DE RÉCEPTION 60 À 120 PERSONNES

MUSICIENS GRATUITS !!!

Située au sous-sol de la Brasserie.
Possibilité de repas chaud ou froid et bar sur place.

POUR RÉSERVATION : **449-4652**
BRASSERIE LA TABLE RONDE
304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence **449-5311** Cellulaire **441-4665**

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) **623-3369**
ou (819) **623-3372**
Fax: (819) **623-9551**

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

PHILVITE TRANSPORT

PROP. PHIL PAYETTE
TÉL.: (819) 449-0745
FAX: (819) 441-1512

MANIWAKI-HULL
GATINEAU-OTTAWA
BUCKINGHAM

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Tél.: (819) **449-6115**
Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford **HUBERT maniwaki** STERLING CAMIONS

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) **449-2266** • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 465-6452

Pierre Guertin
Représentant

Luc Langevin, prop. **(819) 449-6981**
Fax : (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981

Télécom Multi-Services
T M S

NEQ #2248713762 Lic. RBQ # 8242-9044-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Réparation téléphonique
Câblage informatique
Installation d'antenne satellite
Installation
Entretien

L & L 2000 enr.
VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES

Résidentiel Commercial Industriel

7 jours/7

Juggler Vidangeage écologique

Service rapide professionnel et propre

C.P. 112, Lac Blue Sea (Québec) J0X 1C0
(819) **463-4029** / (819) **449-7720** / **1-877-463-4902**

Nous desservons toute la Haute-Gatineau !

TRANSPORT **branchaud**

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

- **ZENITH**
- **SAMSUNG**
- **SHARP**
- **STAR CHOICE**

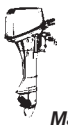
GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) **449-3545**
Téléc.: (819) **449-6748**

Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque



Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) **449-1881**
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

techno PIEUX Laurentides Marque déposée

Stéphane Rivest
Mario Rivest

- Agrandissements de maison
- Chalets
- Solariums
- Patios
- Abris d'autos

526, Des Glaileuls
Des Ruisseaux, (Québec)
J9L 3G3
Cell.: 1(514)606-7602(*Stéphane*)
Cell.: 1(819)440-7602(*Mario*)
Fax : 1(819)440-2114
www.technopieux.com

Spécialiste en pose DE FONDATIONS VISSÉES

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) **449-1729**
Cel. (819) 441-4573
Fax (819) 449-9915

47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1

allo EAU DE GAMME **Labrador**

VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU

Peur ceux qui ont la soif de vivre

Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki

Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki
(Québec) J9E 1K4
449-6047

EXCAVATIONS M. AUMONT INC.

DRAINAGE
EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE

R.B.Q. 3129-3913-13

68, ch. Rivière Gatineau, Déléage QCJ9 E3A6

Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

Les Constructions

Fernand Galipeau

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

R.B.Q.: 1910-370427
55, chemin de la Montagne
C.P. 21, Farley, Messines
(Québec) J0X 2J0
Tél.: (819) **441-1308**
Cell.: (819) **441-8181**

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

À Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, 1 acres 5/8 boisé, résidentiel, sur un coin, poteaux d'Hydro en place, chemin des amoureux. 3500$ Jour : 613-325-0146 Soir : 819-568-3381

Dans la région de Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non boisés, 200X200 et plus, infos : 449-3157 après 17 h.

ANIMAUX À VENDRE OU À DONNER

3 petites chattes, d'espagne 15$ chacune, âgées de 8 semaines, propres et sevrées. 465-1973

DIVERS À VENDRE

- Pelle à neige de VTT neuve. 3 grandeurs avec attachements complets. À partir de 320$ installation inclus. 5 ans garantie // - Souffleuse à neige 5/24. 375$ // - Hors bord de 350$ à 950$. Pour infos : 449-1881

Pépine Ford 5500 diesel 1975, peinture neuve, pneus arrières neufs, moteur et transmission refaits. Possibilité de gratte et réservoir à fuel. Faut voir! 9500$ négociable. Patrick 819-438-1365, laissez message.

Camp de chasse à vendre, sur terrain 200' x 200' boisé, sur chemin Bélanger à Grand-Remous, 7000$ non négociable. 449-5071

---

4 pneus neufs, grandeur P235-75R15, moitié prix. 449-3319 Demandez Pierrot.

Fournaise à gaz propane de 20 000 btu 275$. // Cuisinière à gaz propane de 22" 250$ // Pour plus d'information on demande Micheline 819-467-4751

- Équipement hockey de toute grandeur, du petit à adulte - patin pour fille et garçons // Quantité articles pour bébé - Jouets pour enfants. - Articles de cuisine. Pour infos : 449-3289

---

1 set de chambre avec tête et pieds en métal, 1 lit simple, 1 table de chevet. Les prix sont à discuter. Pour les personnes intéressées, un rendez-vous vous sera suggéré. 449-1522.

---

3 fournaises à l'huile Colemen, en parfaite condition. 250$ chacune. Pour infos : 449-1039

Poêle à bois de cuisine en état neuf. marque Renfrew-acorn. On demande 1500$. Pour infos : 449-4327. On demande Chantal.

- Souffleuse à neige de 7' avec chute hydraulique, pour tracteur de ferme. // Inventaire de 12 milles pieds de bois de construction en épinette sèche, en 2x4 - 2x6 - 2x8 - 2x10, toute grandeur. // Lot pour chasse au chevreuil à louer. Pour infos : 449-6556

- 3 tables de salon vitrées, 100$ pour les 3. Pour plus d'informations : 465-2640

- Frigidaire 140$ // Petit compresseur de 4 gallons, 100$ // « Push bar » pour chevrolet S15, 70$. Pour plus d'infos : 465-1186

Une serre de 30' X 100' incluant un système de chauffage, de ventilation et de fertilisation. Informations : 449-4096 après 18h00.

---

4 mags en magnésium avec pneus pour FORD Ranger grandeur 15". Prix : 200$ pour le tout. 449-6728 ou 449-8462 cell. on demande Simon.

Débusqueuse John Deere. 440A, très bonne condition. 20 000$ Infos : 449-2007

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés à louer situé au 137, boul. Desjardins, Maniwaki. Pour inf. : **449-5319**, demandez François Langevin.

Attention ! Le Centre économique est déménagé au 216 Commerciale à Maniwaki. En plus de nos appareils ménagers, nous vendons et achetons maintenant des meubles neufs et usagés tels que sofas, ensembles de cuisine et plus. Info : 441-1203.

Inventaire de pin, environ 15 000 pieds, planches toutes grandeurs. 463-3663

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6'', poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 $, prix demandé 6 000 $, parfaite condition. Infos. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Achèterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos. : 449-2083, demandez Marc.

OFFRE D'EMPLOI

Conseillère pédagogique pour CPE Vallée Sourire

Volet milieu familial (50 places au permis)

Principales fonctions :

- Créer un sentiment d'appartenance et un climat d'équipe
- Promouvoir et assurer des services de gardes éducatifs selon la mission du
- Programme éducatif
- Effectuer le contrôle et la surveillance du ministère mais de façon démocratique selon la technique ISI (informer, soutenir et intervenir)
- Livrer et gérer une banque de ressources selon les besoins individuelles des personnes responsables des services de garde afin d'assurer un soutien pédagogique personnel.
- Collaborer avec la directrice à la reconnaissance et à l'évaluation annuelle des responsables en milieu familial.
- Créer avec la directrice ou avec un comité, les documents nécessaires à l'application des articles du Règlement des CPE et de la Loi sur les services de garde.
- Organiser et gérer le dossier de formation obligatoire et de perfectionnement des responsables en milieu familial.

Compétences minimales requises :

- Diplôme universitaire ou collégial dans une discipline reliée à l'enfance et à la gestion de ressource humaine.
- Expérience pertinente à l'enfance et à la gestion de ressource humaine.
- Connaissance des Lois et Règlements du ministère à l'égard des services de garde en milieu familial.
- Avoir un permis de conduire en règle et avoir accès à un véhicule
- Bonne connaissance du français écrit et d'un logiciel de traitement de texte

Critère d'emploi :

- Doit être à l'aise dans une présentation en réunion aussi bien qu'en animation avec les enfants
- Doit aimer faire de la route par tout les temps.
- Doit être réfléchie et analyser la situation avant d'intervenir
- Doit être capable de porter deux chapeaux (soutien et contrôle)
- Doit être autonome dans sa gestion de temps
- Doit être capable de faire face à un imprévu à son agenda
- Doit être capable de gérer son temps et d'évaluer ses priorités

Atout :

- Bilinguisme
- Expérience en milieu familial
- Expérience en installation
- Expérience dans les organismes oeuvrant auprès de la famille et de l'enfance.

Qualités requises :

- Initiative, créativité, autonomie, organisé, à l'écoute,

Condition de travail :

- Contrat d'un an à 14 heures minimum (avec trois mois d'approbation)
- Salaire établi selon échelle salariale en vigueur

- Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avec une lettre de présentation à l'attention du comité de sélection au 334 route 105 Low Québec J0X 2C0 et ce avant le 11 octobre 2004.

Château Logue
1887
HÔTEL - GOLF - RESORT

Recherche personnel qualifié

pour postes disponibles et banque de CV.

Maître d'hôtel
Serveur (ses) Restaurant
Serveur (ses) Banquets

Faire parvenir votre CV au :
Château Logue
12, rue Comeau
Maniwaki (Québec)
(819) 449-4848
Fax : (819) 441-0754
Courriel : info@chateaulogue.com
Site web : www.chateaulogue.com

CO-OP®

OFFRE D'EMPLOI

La Coopérative agricole de Gracefield recherche une personne dynamique, organisée et bilingue, ayant une expérience dans le domaine de la vente au détail pour combler un poste de COMMIS-VENDEUR

Exigences :

- Connaissance des matériaux de construction et de la quincaillerie
- Bon esprit d'équipe
- Entregent
- Secondaire V réussi

Rémunération selon qualifications

Faire parvenir votre curriculum vitae :
Par courrier :
OFFRE D'EMPLOI
Coop Gracefield
C.P. 323
Gracefield (Québec)
J0X 1W0

Par télécopieur : (819) 463-2468

Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception

---

VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE LA VILLE DE MANIWAKI

Avis est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de Maniwaki sera, en 2005, en vigueur pour son deuxième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance à l'adresse ci-dessous indiquée durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article **74.1** de la *Loi sur la fiscalité municipale*, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi ou au cours de l'exercice suivant;

- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:

  MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
  C.P. 307
  7, rue de la Polyvalente
  Gracefield (Québec)
  J0X 1W0

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué, sous peine de rejet.

- être accmpagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande, sous peine de rejet.

DONNÉE À Maniwaki, ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

M[e] Andrée Loyer, greffière

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

Allis Chalmer HD (11) 3000$ - Fourgonnette Safari 1994, 4x4 besoin transmission. 2500$ - Compresseur HONDA 11 forces avec moteur à essence. 1000$ Infos : 449-7489.

VÉHICULES À VENDRE

2000 Malibu LS, 82 000km, tout équipé, garantie jusqu'en août 2005, 8 pneus neufs, 9 200$. 465-2693

Pick-up Chevrolet, C-10, 1986 avec cabine, 136 000km, 2400$. 449-2155 ou 449-5075

GMC 1995 - 4 x 4 automatique, boîte courte très propre. Info : 449-6796 ou 449-7476

VOLKSVAGEN GOLF 1990, 4 portes. 160km. On demande Gilles au 449-2672

MAZDA Protégé LX, 2002, manuelle, bas km. Comme neuve. 12 500$ Jour : 819-623-7398 Soir : 819-587-2858

Vannette FORD AEROSTAR 1995, millage 176 000km, stationnée au garage Vézina. Demande 900$ Infos : Denis 449-2298

Camion FORD 4x4, 1/2 tonne avec cabine alloné, 1990. Cabine fibre de verre. Pour infos : 449-7304

JIMMY noir, 4x4, année 2000, 69 000km, Transfert de location 380$/mois Infos: 441-7916.

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Bâteau Peterborough 1986 «Open deck» FM de pêche et sonar à poisson, pompe à eau, très bonne remorque, moteur 70 hp. Johnson, demande légères réparations, 4000$ négociable. Patrick 819-438-1365, laissez message.

Motoneige Formula Plus, 1993, moteur 580, 1500$ négociable. 465-5655

VTT Honda 400EX 2002, couleur jaune, 2 pneus neufs avant, 3 collants sur ailes coupées. Poignées 909, 1 bumper T-racing, nerf bars DG laissez message, nom et téléphone au 449-1573

Caravan motorisé 1976, 21' tout équipé, 7000$/négociable. 449-8181 jour 441-1179 soir

---

MOTO Sport CBR 600 F3 1998. Rouge et noir, 14 000km, en excellente condition. Pour infos : Patrice jour : 449-6104 Soir : 449-7071

Argo, 8 roues 1999, avec chenilles, tout équipé, seulement 200 heures, 9000$. 465-2008

Scooter BWS Yamaha, 2000, bonne condition, 1400$. Demandez Michel 463-4617 après 17h00

ROULOTTES À VENDRE

Roulotte 17 pi., 1970, de marque Satel, 1 essieu. Pas de réfrigérateur, 3 lits doubles, chaufferettes, poêle 3 ronds, réservoir à eau chaude au propane, douche, etc., 12 volts propane et électrique, 1500$ ferme. Patrick 819-438-1365, laissez message.

Maison mobile à vendre, 12x60 sur roues, près à déménagé, 5500$/négociable. Idéal pour camp de chasse. 449-8181 jour 441-1179 soir

---

Roulotte Unik 1979, 23 pieds, avec remise, tout équiper, en avant du Lac Baskatong. 4500$ pour infos : 465-2591

Roulotte fifth wheel 22 pieds, 1998, très bonne condition, propre et bien entretenue. Interessé ? prix 13 000$. / Négociable Info : Carole ou Claude après 17h15 465-1423.

Camper Bellefeuille, 10 pieds, 2400 lbs, 2000. Très propre. À qui la chance! 8500$ pour information 449-2610, Demander pour le département de roulotte.

Roulotte de chantier 50 x 10 avec cuisine commerciale complète et équipement, système de feu, air climatisé, friteuse, poêle, etc. et plusieurs équipements. Pour inf. : (819) 568-2090.

MAISONS, APPARTEMENTS À LOUER

Logis 2 chambres situé à Bouchette, près de l'école, très propre, 360$/mois pas chauffé ni éclairé. 465-2854

Appartement 2 chambres, frigidaire, poêle et satellite fournis, chauffé et éclairé, 475$/mois. - Bachelor, frigidaire, poêle et satellite fournis, 305$/mois chauffé et éclairé. 449-6104 ou 449-1983

Appartement 1 chambre, entrée et stationnement privés, libre immédiatement, 350$/mois. 449-3435

Appartement, une chambre à couché idéal pour personnes âgée ou personne seule, au 109 rue Laurier, Maniwaki. 385$ par mois non chauffé ni éclairé. Animaux non admis. Info : 449-1738 ou 449-4092

Bachelor meublé, chauffé et éclairé, 425$/mois, situé à Maniwaki. 449-4140

Secteur Maniwaki, jolie petite maison, pour personne seule ou couple, 485$/mois, pas chauffé ni éclairée, chauffage au bois et électrique. Libre le 1er novembre. 449-4684 le soir.

Maison à louer à Blue Sea, 3 chambres à coucher, chauffage au bois et électrique. Libre le 1er novembre 2004. Pour infos : 463-2357 (après 17h)

Chambre à louer située dans Maniwaki. Accès au salon, à la cuisine et à la salle de bain. 449-5418

Appartement à louer, 41/2 au 183 Gendron à Maniwaki. Appelez après 18h00. 449-7267

Maison de ville, située sur la rue Beaulieu, Maniwaki dans un secteur campagnard en pleine ville tout près de l'hôpital et à proximité de plusieurs services. Grande pièces lumineuses, 3 chambres à coucher, plancher de bois franc au salon, deux salles de bain, grand sous-sol pour rangement ou salle de jeux, stationnement inclus pour deux véhicules, pas chauffé, ni éclairé : 700$ par mois mais avec rabais de 170$ mensuellement si participation à la vie coopérative. Libre immédiatement. Pour informations demander : Gisèle au 449-3310 Entre 9h et 21h.

Condo de luxe à louer 81, rue Gendron, 2 chambres à coucher, semi-meublé, bain thérapeuthique. Pour infos : Jour 449-5044 Soir 449-3586 ou 449-2856

Attention gens d'âge mur
super 2 chambres, rue King Maniwaki. Prise laveuse/sécheuse, grand storage, balcon, ascensseur, peinture et tapis neuf. Très sécuritaire. 819-465-1222

Appartement à louer 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1er novembre. 390$/mois. Infos : 449-4707 après 17h00.

Appartement 1 chambre, chauffé et éclairé, poêle et frigidaire fournis, 350$/mois. Libre immédiatement. Câble fournis. 441-0433 441-4223

Beau logis pour personne seule et tranquille, sera disponible le 1er octobre. Situé à Bois-Franc (route 105) à l'intersection du chemin Montcerf. Chauffage et éclairage non inclus. 295$/mois Prise pour laveuse / sécheuse. Pour infos : 449-5908 ou 450-434-9083

Maison à louer à Bois-Franc 4 chambres, à coucher, chauffage au bois et à l'huile. Animaux non admis. 500$/mois. Non chauffé, ni éclairé. Pour infos : 449-7218

Maison à louer, 2 chambres, libre immédiatement au 43, chemin Orlo à Blue Sea Lake. Pour infos : 819-463-4967

Maison de ville à louer, 58, Gendron, Maniwaki 2 étages 2 chambres, Construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 595$/mois, pas chauffé ni éclairé. Entretien du gazon inclus. Libre fin septembre. Pour infos : 449-2779

Logement à louer, 3 1/2 demi sous-sol, pas chauffé, ni éclairé. Situé à Egan Sud, après 17h00. 449-5408

Bachelor à louer au centre ville, chauffé, éclairé, poêle fourni, pas d'animaux. Libre immédiatement avec référence. Pour informations : 449-5763 ou 449-2485.

Bachelor à louer, chauffé, éclairé, meublé, au Lac Blue Sea, chemin Poulin. Secteur Messines. 15 minutes de Maniwaki. Libre immédiatement infos : 465-2542

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info : 449-7011.

Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides

CERTIFIÉ ISO 14001 GESTION ENVIRONNEMENTALE

OFFRE D'EMPLOI

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides emploie 580 travailleurs. Elle oeuvre dans le domaine forestier depuis 1978, offrant des services dans quatre secteurs d'activités, soit la récolte de bois, la sylviculture, la foresterie ainsi que la production de semis forestiers. La Coopérative véhicule avec dynamisme des valeurs d'équité et de responsabilité au travail.

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides est à la recherche d'un (1) contremaître de coupe.

CONTREMAÎTRE DE COUPE

Sous la supervision du surintendant de la récolte, la personne aura à diriger des équipes de travail sur le terrain, à produire divers rapports. Elle aura à participer à des projets de planification, de préparations sur le terrain ainsi que tout autres tâches connexes.

Exigences :
- Détenir une formation professionnelle forestière (garde forestier) ou expérience équivalente;
- Avoir 2 ans d'expérience dans le domaine de l'exploitation et en gestion d'équipes de travail;
- Posséder une connaissance de base en informatique;
- Connaître les Lois et règlements forestiers : RNI et protocoles d'ententes avec le MRNFP;
- Être autonome.

Conditions :
- L'emploi est un poste régulier d'une période d'environ 10 mois par année;
- Le salaire sera établi selon les compétences et l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de **Madame Andrée Forget, agente aux ressources humaines, avant le 8 octobre 2004.**

Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides
395, Boul. des Ruisseaux, Des Ruisseaux (Québec) J9L 3G6
Fax : (819) 623-6287 Courriel : andree.forget@cfhl.qc.ca

NB: Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides adhère à l'équité dans l'emploi. Ce(s) poste(s) est(sont) ouvert(s) aux hommes et aux femmes. Le genre masculin n'est utilisé que pour alléger le texte.

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Dépôt du rôle d'évaluation foncière pour l'exercice 2005

Avis est par les présentes donné par la soussignée que le rôle d'évaluation foncière de la municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau pour l'exercice financier 2005 est déposé au bureau de la municipalité. Celui-ci sera en vigueur pour son deuxième exercice financier en 2005, et toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 27 chemin Principal à Ste-Thérèsede-de-la-Gatineau et ce, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant un intérêt à cet effet, qu'elle peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

1. En vertu de l'article 131.2 de la Loi sur la fiscalité municipale, être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle, ou au cours de l'exercice suivant;

2. Être déposée â l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:
   MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
   7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
   Gracefield (Québec) J0X 1W0

3. Être préparée sur un formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'adresse ci-dessus indiqué;

4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, ce 29e jour de septembre 2004.

Mélanie Lyrette
Secrétaire-trésorière

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, 375$/mois. Pas chauffé, ni éclairé. Libre à partir du 1er juillet. Pour informations : Soir :449-0627 ou 449-4320

2 chambres à coucher situé à Maniwaki, prise laveuse/sécheuse, 375$/mois. Pas chauffé ni éclairé. Libre à partir du 1er juillet. Pour informations 449-0627 ou 449-4320 Soir.

Grand 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse. 400$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre à partir du 1er juillet. Pour informations : 449-0627 ou 449-4320 Soir.

Appartement 2 chambres à coucher, situé à Maniwaki, prise Laveuse-sécheuse. 375$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre le 1er Juillet pour informations communiquer 449-0627.

Appartement 2cc. situé à Bois-Franc, Grand salon, grande cuisine, salle de bain avec prise laveuse-sécheuse 375$/mois. pas chauffé ni éclairé libre le 1er juillet, pour informations communiquer au 449-0627.

Chambres à louer avec entrée privée, satellite, chambre de bain et salon avec frigidaire et micro-ondes. Info : 441-0427 ou 449-0640.

Appartement 3cc. situé à Bois-Franc, Grand salon, grande cuisine, salle de bain avec prise laveuse-sécheuse. 400$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre le 1er Juillet. Pour informations communiquer au 449-0627

Appartement situé au 239, Principale Nord à Maniwaki. Pour informations: 449-1458.

Logis 1 chambre à coucher situé au centre de Gracefield. Pour informations: 463-2434.

Appartement de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, refait complètement à neuf avec ventilateur, installation pour laveuse et sécheuse, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la Colline, 375 $ par mois, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour inf.: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349.

Joli grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, avec prise laveuse/sécheuse, satellite de base, déneigement et tonte de gazon inclus, 375 $ par mois, pas chauffé ni éclairé. Disponible le 1er juin. Pour inf., communiquez avec Joël au 449-0627 ou Conrad au 449-4320.

Hébergement : idéal pour couples ou personnes autonomes, à quelques petites minutes de Maniwaki, secteur Déléage. Grande propriété paisible, services offerts, salon pour fumeurs. Infos : 441-2761.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Espace à bureaux ou boutique situé au centre-ville à Maniwaki, rue Commerciale et l'autre en face du McDonald, prix défiant toute compétition, chauffage à l'électricité inclus, libres immédiatement. Pour inf. : 449-1656 le jour ou 449-2985 le soir, demandez Raynald.

OFFRE D'EMPLOI

Mont Ste-Marie, centre de ski et de golf est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper le poste de

Apprenti-électricien
ou électricien de maintenance

Salaire et bénéfices selon la convention collective.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention des Ressources Humaines ou vous présenter à l'adresse suivante :

Mont Ste-Marie
76, chemin de la Montagne
Lac Ste-Marie (Québec)
J0X 1Z0
Télécopieur : (819) 467-2370
pemond@montstemarie.com

Local commercial à louer au 178 Commerciale Maniwaki. Pour infos: 449-1422. Soir: 441-2207.

SANTÉ

Produits Rawleigh. Accélérateur de perte de poids. Info : 819-465-2030 ou sans frais, 1-877-901-2030.

OFFRES DE SERVICE

Nous ramassons tout; de la cave au grenier, gratuitement. Pour un bon débarras. Appelez-nous. 449-5071

Gratuit cours de batterie à domicile, pour l'amour de la musique. 449-1506 (Pierre)

Pose de «dry wall», finition de joints, finition sous-sol, pose de céramique, rénovation et finition salle de bain, plafonds suspendus. Estimation gratuite. Michel 449-5316 441-1275

Garderie privée située à Déléage, places disponibles à partir de 10 mois. Aussi disponible pour les scolaires. Éducatrice avec expérience. Infos : 449-2007

Platrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel 441-3737

Scierie mobile disponible, aussi pins et cèdres à vendre. Info : 463-3663

Armoires R.N.
Fabrication d'armoires de cuisine etc. Estimation René Beauvais. Infos : 449-4688.

Pour un mariage, graduation, etc. Vous désirez une création exceptionnelle, je confectionne et loue des vêtements. J'ai des complets pour hommes, robes de soirée, ensembles de baptême, robes de première communion, bouquetières et dames d'honneur. Certains vêtements sont influencés de l'époque médiévale et autres. J'ai aussi des vêtements pour vos soirées costumées. Location création Loufo, 463-4157; Site web : www.loufo.com.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 $. Pour inf. : Les Entreprises Latourelle 463-4001.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Pour inf.: 449-2538.

DISCO MOBILE, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

Scierie mobile D.A. Richard, disponible pour faire la coupe de vos billes de bois. Infos : 449-2007.

Briqueteur, estimation gratuite, briques, blocs, pierres, travail garanti, 463-2758 Émile.

OFFRES D'EMPLOI

Petit ouvrage - Pour jeunes - De 7 à 14 ans
Pour vendre deux modèles de calendrier (religieux et fleurs) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus un Radio-réveil matin si mérité. Tél. : 1-888-731-1788 (sans frais)

On recherche aide-cuisinière avec expérience. Apportez votre CV à la P'tite Maison. 144 Notre-Dame.

Jocus, Les conseillers en jouets éducatifs, recherche personnes dynamiques pour présenter sa nouvelle collection automne-hiver. Catalogue gratuit. Janick 800-361-3161 #9358

Aide cuisinière et serveuse demandée, se présenter en personne à La Brasserie table ronde et demander Robert.

Recherche représentants(es) temps partiel ou complet, possibilité de 500$ à 1000$ par semaine. Info : 449-2835.

Recherche «bus-girl» et laveuse de vaisselle pour travailler à Low. Info : 819-422-3413.

RECHERCHÉ

Recherche équipement de ski alpin (propre) pour fille de 8 ans (bottine grandeur 3-4). 441-1036

Photocopie usagées ou fax avec photocopie en bonne condition. 449-8181

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

DIVERS

NOUVEAU : Nous avons maintenant un site Internet www.lacgrenon.qc.ca pour le Centre plein air lac Grenon.

Besoin de 7 clients sérieux et engagés pour perdre 10, 20 ou 50 livres. ou plus, évaluation gratuite. 1-800-296-1337 x-slim.com.

RENCONTRE

Homme de 57 ans, célibataire, désire rencontrer une amie de coeur dans la cinquantaine, les qualités recherchées : une femme, qui prend des initiatives, patiente, dynamique et qui a un brin d'humour, une femme qui voudrait m'accompagner pour faire des sorties diverses. Si intéressée, laissez un message avec votre adresse au C.P. 133 Maniwaki J9E 3B4.

Homme début soixantaine, timide, de belle apparence. Cherche dame de 55 ans plus ou moins. Pour un but sérieux. 441-0041

Gentleman de 41 ans, 5'6" de belle apparence avec grand sens de l'humour, sociable. Bon travaillant qui aime la vie. Recherche femme avec les mêmes affinités, entre 30 et 40 ans. But sérieux seulement. Appelez-moi : John 438-2787

CANADA
COUR DU QUÉBEC

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
N° : 550-22-007112-046

Présent :
Céline Dubé
Greffière-adjointe

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU,
Demanderesse
c.
DONALD GODDING,
Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **DONALD GODDING** de comparaître au greffe de cette cour situé au **17, rue Laurier à Gatineau, Québec**, **salle 0.210** dans les **30 jours** de la publication du présent avis dans **«LA GATINEAU»**.

Une copie du **préavis d'exercice d'un droit hypothécaire** a été remise au greffe à l'intention de **DONALD GODDING**.

Lieu : Gatineau

Date : 28 septembre 2004

Céline Dubé
Greffière-adjointe

REMERCIEMENTS À LA STE-VIERGE

Pour faveur obtenue

J.F.K.

LAUZON
Planchers de bois exclusifs

Située dans la région de la Haute-Gatineau, **à Maniwaki**, notre entreprise en pleine croissance s'est bâtie une réputation enviable, à l'échelle internationale, par la qualité de ses produits de plancher de bois franc.

Afin de poursuivre notre croissance, nous recherchons actuellement des candidats(es) pour combler les postes de :

ÉLECTROTECHNICIENS/ÉLECTROTECHNICIENNES

Sous la responsabilité du Chef mécanique, la personne doit s'assurer que l'unité de production fonctionne à 100 % de sa capacité mécanique tout en veillant à sa constante amélioration.

PRÉ-REQUIS :

- DEC en électrotechnique;
- Expérience de travail en électricité et contrôles;
- Posséder le sens de l'observation, le souci du détail et l'utilisation maximale des ressources;
- Posséder un esprit d'analyse et de synthèse permettant de prendre des décisions justes;
- Forte résistance au stress;
- De la dextérité et un bon sens de la coordination manuelle et visuelle;
- Posséder un bon sens des communications;
- Faire preuve d'esprit d'équipe et de collaboration;
- Maîtrise de l'hydraulique, de la pneumatique et la connaissance des automates;
- Licence C hors construction serait un atout.

La personne devra être disponible à travailler de jour/soir/nuit ou rotation. Le salaire offert sera en fonction de l'échelle salariale en vigueur.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 octobre 2004, par télécopieur ou par courrier électronique à :

Lauzon - Planchers de bois exlusifs inc.
a/s Lynda Dubois
Conseillère en ressources humaines agréée
77, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1N8
Téléphone : (819) 449-3636 poste 244
Télécopieur : (819) 449-4408
Courriel : lynda.dubois@lauzonltd.com

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi MIDI

LA GATINEAU DEPUIS 1955
Notre hebdo… notre force locale!

ENCARTEURS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Ce travail se fait de nuit. Pour informations contactez Denise au :

449-1725

Du lundi au vendredi,
de 9 h 00 à 17 h 00.

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable".
Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.
Agathe Grondin, 819 449 1237 représentante Trend pour la région. 455 Ste-Cécile, Maniwaki.

Syndrome de fatigue chronique - fibromyalgie

Vous êtes atteints du syndrome de fatigue chronique ou de fibromyalgie, vous désirez rencontrer d'autres personnes atteintes et partager votre expérience alors venez vous joindre au groupe d'entraide qui se réunit à tous les le, lundis du mois à 13h30 à la Salle McLaughlin du 153 Principale nord à Maniwaki.

Vandalisme à Sainte-Thérèse

(H.R.) Sainte-Thérèse-la-Gatineau – La municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau a été victime de vandalisme le 15 septembre dernier au Centre d'interprétation du cerf de Virginie. Selon le maire de l'endroit Roch Carpentier et selon la Sûreté du Québec, des coups de hache ont été donnés à l'entrée du Centre et un boyau d'arrosage a été coupé. Précédemment, des chaises de parterre avaient été jetées à l'eau d'un des belvédères situé sur les sentiers du Centre d'interprétation.

Nécrologie

M JEAN-ROLLAND CRITES

De Ste-Thérèse-de-la-Gatineau est décédé le 20 septembre 2004, à l'âge de 33 ans et 9 mois. Il était le fils de Emma Langevin de Ste-Thérèse et d'Edouard Crites de Buckingham. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses 3 fils; Maxime de Ste-Thérèse, Dave et Jimmy de Québec, ses frères et soeurs; Jean-Claude de Buckingham, Elizabeth (Jackie Meunier) de Buckingham, Wilfrid (Chantal Perdy) de Gatineau et Angéline (Stéphane Hupé) de Montréal, sa grand-mère maternel Emma Charlebois (feu Xavier Langevin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery de Maniwaki.** Le service religieux a eu lieu le jeudi 23 septembre 2004 à 15 heures en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Des dons pour les personnes souffrant de maladies mentales seraient appréciés.

MR JOHN JEROME

Of Kitigan Zibi, passed away wednesday septembre 22, 2004, at the C.H.V.O. of Hull, at 51 years of age. Beloved son of late Archie Jerome and late Elizabeth Odjick, husband of Linda Dumont. Dear father of Verena and late Wynston. Grandfather of Jacques and Shongnessy. Dear brother of Mary-Jane, Rose, Virginia, Joan, late Clarence, Dennis and George. Life compagnion Carol Tolley and children. Also survived by many nephews, nieces, brothers-in-law and sisters-in-law. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home, Maniwaki.** Funeral service was celebrated at Holy Rosary church, saturday septembre 25, 2004, at 11 am. Interment at Kitigan Zibi cemetery.

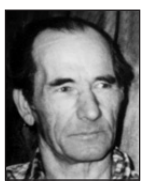
M.NORMAN KNIGHT

De Lac Ste-Marie décédé le 28 septembre 2004 à l'âge de 41 ans. Il était le fils de Gisèle Lemens (Aurel Bertrand) de Gracefield et de feu Romain Knight. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son frère Christian (Anne Côté) de Montréal, sa soeur Christine (George Alves) de Barrie ON, 3 neveux, 1 nièce, sa grand-mère maternelle Liliane Lemens de Lac Ste-Marie, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery Maniwaki.** La famille recevra les condoléances à l'église Très-Saint-Nom-de-Marie de Lac Ste-Marie le samedi 2 octobre 2004 à compter de 10h30 suivi du service religieux en présences des cendres à 11 heures et de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la maison d'hébergement Le Bras 84, Des Oliviers Gatineau (Secteur Hull), QC J8Y 1P5 seraient appréciés.

Maison Funéraire McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

14e Anniversaire

M. Edmond Lefebvre
Décédé le 4 octobre 1990



Quatorze années se sont écoulées depuis ton départ. Pas une journée ne passe sans que ton souvenir ne vienne occuper nos pensées. Tu nous manques beaucoup mais notre plus grande consolation est de penser que tes souffrances sont terminées. Là où tu es maintenant, continue de veiller sur nous et de nous protéger comme tu savais si bien le faire quand tu étais parmi nous. Donne-nous le courage de continuer notre route sans toi.
Ceux qui l'ont aimé, ayez une pensée pour lui en ce jour anniversaire de son décès.

Ton épouse et tes 11 enfants

4e Anniversaire

Chantal Lefebvre
(17 sept 1972 - 29 sept 2000)

Chère Chantal!
Déjà 4 ans que tu nous quittais pour un autre monde. Notre douleur ne s'attenue pas. Pour certain ton départ ne les a pas marqué, mais pour nous ta famille, notre douleur ne s'efface pas. Comme ton sourire et ta bonne humeur, tu nous manques tellement. Nous aimerions t'avoir encore à nos côté mais ton choix n'en n'a pas été ainsi. Ton départ nous a percé le coeur à coup de couteau, comme une mort à petit feu.
Nous t'aimerons toujours Chantal. Continues de veiller sur nous tu l'as toujours fait avant et depuis ton départ.

Pop, Mom, Pat, Josée, Nancy, Martin, Jessica, Claudie, Mélodie, Camille, Denise et ton fils Mickael

2e Anniversaire

Mme Rita Morin-Lyrette
Décédée le 10 octobre 2002

À la douce mémoire de Rita Morin-Lyrette décédée le 10 octobre 2002. Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours.

Ton épouse et tes enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le 3 octobre 2004 à 9h30 à l'église de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau.

Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082
155, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B7
Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@ireseau.com

1er Anniversaire

Mme Annette Marenger Fortin

Chère maman, un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu n'as pas souffert et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants, petits-enfants et arrières-petits enfants.

Une messe anniversaire sera chantée le samedi 2 octobre à 16h30 à l'église l'Assomption.

Remerciement

Mrs Alice Ott Hirmer
(September, 14, 2004)

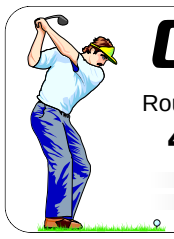
Her husband «Wolfgang»
wish to thank all relatives,
friends and neighbours who
took part in is recent bereavement.
Your expressions of sympathy,
kindness and support is very much
appreciated.

3e Anniversaire

Denise Beauregard-Rochon
Décédée le 2 octobre 2001

Chère grand-mère, il y a trois ans tu nous quittais pour aller embellir le paradis. Tu n'es plus là pour me cajoler, mais je sais que tu veilles sur moi et ma famille, tous les jours.

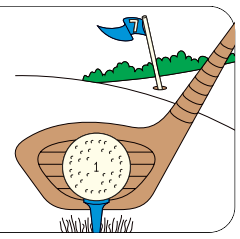
Ta petite princesse pour toujours
Mégane et Grand-Père



Club de Golf Algonquin vous présente la saison de **GOLF**

Route 105, Messines
449-2554

www.GolfAlgonquin.ca



CLUB DE GOLF ALGONQUIN

L'équipe de Marc Lachapelle remporte le Circuit PGA

(H.R.) Messines – L'équipe de Marc Lachapelle a remporté le circuit PGA (Pour golfeurs amateurs) du Club de golf Algonquin.

La dernière des cinq rondes s'est jouée samedi dernier au Club de golf Algonquin. Quatre équipes de dix joueurs faisaient partie du circuit. L'équipe de M. Lachapelle a terminé première au cumulatif avec un pointage de 187 points. Elle a devancé l'équipe de Maurice Richard qui a ramené un cumulatif de 161 points. En troisième position, on retrouve l'équipe de François Langevin avec 137 points, devançant l'équipe d'Éric Blanchette, qui a joué pour 113 points.

Le circuit en était à sa troisième année et sera de retour l'année prochaine.

TOURNOI DES MAGASINS BRANCHAUD

85 golfeurs présents

(H.R.) Messines – Le tournoi des magasins Branchaud a eu lieu dimanche dernier au Club de golf Algonquin.

Quatre-vingt cinq joueurs étaient présents et 101 personnes ont participé au souper. Il y avait des représentants des cinq magasins Branchaud, soit d'Amos, de Gatineau, de Maniwaki, de Rouyn-Noranda et de Val d'Or.

Sur le plan sportif, les gagnants ont été Alain Joly, Alain Jolivette, Sonia Parent et Gisèle Caron. Sur la photo, ils sont accompagnés des membres de la famille Branchaud, Louis, Gabrielle, André, Joël et Véronique.

ANISHINABE ATWADIWIN KITIGAN ZIBI

Le quatuor de Randy McDougall champion

(H.R.) Messines – La dernière ronde de la ligue de golf de Kitigan Zibi a eu lieu la fin de semaine dernière au Club de golf Algonquin et les champions ont été couronnés.

C'est le quatuor composé de Randy McDougall, Hubert Chalifoux, Andy Dewache et Johnny Dewache qui est l'équipe gagnante du Anishinabe Atwadiwin (challenge de golf). La quatrième saison de la ligue en fut une couronnée de succès selon Larry Whiteduck, un des responsables de la ligue.

L'Anishinabe Atwadiwin s'est joué en six rondes, dont cinq qui se sont déroulées au Club de golf Algonquin à Messines. «Tout le monde a eu beaucoup de plaisir et le calibre de golf s'améliore d'année en année», a affirmé M. Whiteduck. La ligue a débuté ses activités en mai lors du repêchage. À ce moment, les joueurs votaient pour nommer les capitaines des équipes et les joueurs étaient choisis. Les joueurs et la ligue tiennent à remercier les commanditaires qui ont donné des prix.

Charlie Morin présente le trophée des Champions à Randy McDougall, Hubert Chalifoux, Johnny Dewache et Andy Dewache.

GALA CCIM

6 NOVEMBRE 2004

Places limitées!

AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS BILLETS ?

CCIM Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

449-6627

Club de badminton Haute-Gatineau

5$ pour une soirée
40$ pour la session

Lundi 19h30 à 21h30
au gymnase de la Cité étudiante

Le Triangle
BAR - BILLARD

BOSTON - SNOOKER
INTERNET

175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

LIGUE HEBDOMADAIRE

- Semaine 4 -

Dimanche

Gagnant A : Fernand Ledoux (11 pts)
Gagnant B : Robert Demers (7 pts)

Mardi

Gagnant A : Mario St-Amour (11 pts)
Gagnant B : Sylvain Rivest (7 pts)

POSITIONS	**POINTS**
1- Fernand Ledoux	40
2- Danny Thériault	32
3- Mario St-Amour	30
4- Sylvain Rivest	26
5- David Carle	24
6- Jonathan Saumure	22
7- Christian Desloges	21
8- Anik Lachapelle	20
9- Sébastien McNeil	16
10-Robert Demers	15

Prochain tournoi: samedi, le 13 novembre. Jeu du 9, en équipe, alternatif.

Tournoi bénéfice de Centraide

(H.R.) Messines – Le tournoi de golf au bénéfice de l'organisme Centraide se tiendra le mercredi six octobre prochain au Club de golf Algonquin.

Le départ se fera à compter de dix heures. Le tournoi se jouera sous la formule de quatre balles meilleure balle. Le coût est de 25 $ pour les membres du Club de golf Algonquin et de 40 $ pour les non-membres. Ces prix inclut également le souper.

Pour plus d'informations ou pour s'inscrire, communiquez avec Dominic Morin ou Robert Morin au Club de golf Algonquin au 449-2554. Tous les profits du tournoi seront remis aux organismes de la Vallée-de-la-Gatineau qui sont affiliés à Centraide.

HORAIRE A.H.M.M.

Du samedi 2 au vendredi 8 octobre 2004

Samedi 2 octobre

8:15 à 9:20	MAHG 1-2
9:30 à 10:50	Novice 1
11:00 à 12:30	Pee-Wee A
12:40 à 14:10	Atome B
18:45 à 19:35	Midget A
19:45 à 21:05	**Match Midget CC (Visiteurs: Aylmer)**

Dimanche 3 octobre

10:45 à 12:00	Novice 2
12:10 à 13:30	Bantam A
13:40 à 15:10	Bantam B
15:20 à 16:40	Atome A
16:50 à 18:20	Midget A

Lundi 4 octobre

17:30 à 18:20	Novice 2
18:30 à 19:20	Atome B
19:30 à 20:20	Pee-Wee B
20:30 à 21:20	Pee-Wee A

Mardi 5 octobre

18:15 à 19:05	Novice 1
19:15 à 20:30	Atome A
20:40 à 21:50	Bantam A

Mercredi 6 octobre

17:30 à 18:20	MAHG 1-2
18:30 à 19:20	Novice 2
19:30 à 20:35	Pee-Wee A
20:45 à 21:50	Bantam B

Jeudi 7 octobre

18:45 à 19:35	Novice 1
19:45 à 20:35	Pee-Wee B
20:45 à 21:50	Bantam A

Vendredi 8 octobre

16:40 à 18:05	Atome A
19:30 à 21:00	Midget CC
21:10 à 22:30	Midget A

Avis à tous les entraîneurs de la Ligue Métro Outaouais, catégories Atome à Midget. Il y aura rencontre à l'aréna de Low le samedi 9 octobre prochain, l'heure reste à confirmer.

Belle réussite pour la Journée spéciale de golf!

Collaboration spéciale de Claude Courchesne

TOURNOI FERMETURE: SAMEDI, 9 OCTOBRE

Le Club aux 3 Clochers est heureux d'inviter tous les golfeurs et golfeuses de tous les niveaux à venir célébrer le dernier rendez-vous de l'année 2004. Les équipes seront formées sur place par des capitaines désignés. On se souviendra que plus de soixante participants s'étaient présentés en octobre 2003.

On vous attend pour déjeuner ensemble à partir de 9 heures. Un souper sera servi à la conclusion de la journée.

Résultats des quilles semaine finissant le 27 septembre 2004

LIGUE DU DIMANCHE P.J. 9

	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	6300	40
Sports Dault	6441	37
Broderie Orquis	6222	34
Propane Maniwaki	6017	27
Les Pros	6163	26
Familiprix	6045	24
Café du Boulevard	5868	24
Les Novices	5890	23
Jovi	5703	13
Maison McConnery	5592	10

H.S.F. - Julie Gervais : 208
H.T.F. - Rachel Grondin : 556
H.S.H. - Henri Richard : 225
H.T.H. - Henri Richard : 636

LIGUE DES DAMES DE COEUR P.J. 9

	TOT.	PTS
Coin de la couture	7308	26
Bar le Chap	7220	25
Dépanneur Messines	7118	19
Imprimak	6884	18
Caro Design	7379	16
Salon Micheline	7341	13
Lefebvre Location 2000	6869	11
Epilation Plus	6884	8
Quille-O-Rama	6880	8

H.S.F. - Mignonne Lacroix : 210
H.T.F. - Sylvie Martel : 541

LIGUE LES DIX ÉTOILES P.J. 9

	TOT.	PTS
Martel et fils	7882	27
Transport Haute-Gatineau	7365	22
David T.V.	7569	18
Maniwaki Fleuriste	7213	18
AD Usinage JDG	7352	17
Relais 117	7449	13
Contry Harvest	6741	11
Meubles Branchaud	6753	9
Isolation Lyrette	5328	5

H.S.H. - Raymond Turpin : 215
H.T.H. - Marc Richard : 610

LIGUE DES COUCHES TARD P.J. 9

	TOT.	PTS
Express Golf	2257	28
Maniwaki Fleuriste	2165	24
Living In	2235	22
René Moreau et fils	2089	22
Hubert Auto	2151	17
Napa P. Piché Maniwaki	2015	14
Salon Le Ciseau	2214	13
Transport A. Heafey	2196	13
Ditaliano	2077	10
Golf aux Trois Clochers	2136	9

H.S.H. - Eddie Côté : 248
H.T.H. - Eddie Côté : 634

LIGUE DES AS DE PIQUE P.J. 9

	TOT.	PTS
Machinerie Stosik	4919	39
All in the Family	5174	32
The Night Wolves	4439	24
Légion Canadienne	2017	23
Allô Cap Sud	4512	21
Dufran Const.	2485	19
Blue Knights	4197	16
Salon Jeanne D'Arc	3850	7

H.S.F. - Angela Decontie : 195
H.T.F. - Angela Decontie : 526
H.S.H. - Jacques Kenny : 245
H.T.H. - Stéphane Séguin : 641

LIGUE M.V.S. P.J. 9

	TOT.	PTS
Métro Lapointe	7743	25
Jack Harley Plus	7367	22
Home Hardware	7633	21
Construction M. Martin	7644	19
KZ Sylviculture	7483	19
Château Logue	7307	18
Pharmacie Brossard et St-Jacques	6844	16
Maniwaki Fleuriste	7360	12
Les Entreprises Fradam	7056	11
Mani-Pièces Plus	6880	5

H.S.F. - Angèle Richard : 223
H.T.F. - Angèle Richard : 544
H.S.H. - René Chabot : 217
H.T.H. - Eddie Côté : 573

Bienvenue à tous et à toutes. Inscrivez-vous tôt au chalet: 441-2222

DÉFI-MIXTE: DIMANCHE LE 3 OCTOBRE

C'est dimanche le 3 octobre qu'aura lieu le dernier défi-mixte aux 3 Clochers. Cette dernière rencontre se jouera sous la formule de points enregistrés par chaque duo qui seront ajoutés aux points accumulés de l'autre duo formant l'équipe.
Un souper sera offert aux intéressés.
Bonne chance à toutes les équipes.

Les gagnants du shoot-out Jean-Marc Hamelin, Muguette Céré et Claude Courchesne.

JOURNÉE SPÉCIALE DE GOLF; DIMANCHE 26 SEPTEMBRE: BELLE RÉUSSITE!

Trente-quatre golfeurs et golfeuses ont profité d'une température idéale pour venir passer la journée sur le parcours des 3 Clochers. Pour l'occasion la journée comportait trois parcours, joués sous trois formules différentes.

D'abord la premier neuf trous s'est déroulé sous la formule «skin game». Dans la classe «A», Roland Marenger a volé la vedette (et le magot) en se méritant la seule «skin» avec un «birdie» au sept.

Dans la classe B, trois joueurs se sont partagés la bourse. Il s'agit de Jean-Maurice Lafontaine, Sébastien Lacoste et Jean-Claude Lacourcière.

Chez les dames: trois joueuses se sont aussi partagées la bourse des «skins»; Muguette Céré, Cheryl Moore et Thérèse Gorman.

Le deuxième neuf trous s'est joué en équipe de trois joueurs. L'équipe de Prudent Jolivette, Daniel Weber et Gaston Laverdière a été la meilleure suivie de celle de Michel Martel, Jean-Maurice Lafontaine et Barry Hicks.

Les dames ont joué le deuxième neuf trous sous la formule double écossais et trois équipes ont gagné les «skins»: Thérèse Gorman et Caroline Lanthier, Muguette Céré et Ginette Vachon, Micheline Vaillancourt et Cheryl Moore.

Le «Clou» de la journée était sûrement le «shoot-out» (un joueur est éliminé à chaque trou). Dans la classe «A» Claude Courchesne a eu raison du finaliste Roland Marenger en réussissant un birdie au neuvième trou.

Dans la classe «B» les finalistes étaient J-C Lacourcière et Jean-Marc Hamelin, Jean-Marc est sorti gagnant grâce à une normale sur le dernier trou.

Chez les dames, la victoire est allée à Muguette Céré après une chaude lutte au dernier trou avec Louise Poirier, Sylvie Martin s'étant elle-même éliminée dans la trappe de sable (après plusieurs coups) à l'avant dernier trou.

Les participants ont fort apprécié cette belle journée de golf où le plaisir primait dans une saine compétition entre amis(es). Du côté des responsables, il est clair que cet évènement fera partie du calendrier 2005, tout en tentant d'apporter quelques modifications pour rendre cette journée encore plus agréable.
Merci à tous les participants(es).

HORS-LIMITES:

• *Quelle équipe sortira victorieuse du dernier défi-mixte? Difficile à dire: jusqu'ici sur neuf positions gagnantes, huit équipes différentes se sont classées dans les trois premières positions. Seule l'équipe de Norman Gorman s'est signalée à deux reprises. «C'est-tu ça» l'équité? La parité… peut-être…*

• *Roland Marenger avait la «couenne» pas mal dure lors du shoot-out de Dimanche. 3 Shoot-out et il est sorti victorieux à chaque fois. Ajoutez à cela, une clôture au #4, un putt genre couleuvre au #6 et une balle tirée dans les arbres à gauche au #8. Et malgré tout ça, un birdie a été nécessaire pour le «sortir» au dernier trou. Bravo Rol!*

• *Y paraîtrait que le vétéran Norman est passé à un cheveu près de se faire blanchir lors de la dernière «coyote»….*

• *Thérèse Gorman peut se consoler: Jean-Maurice Lafontaine a lui aussi envoyé sa balle directement dans le tuyau au #7. Vous êtes pas mal «sharp» les deux….*

• *Alban Grondin a «causé» l'élimination de Gaston Laverdière au #3 dans le "shoot-out". C'est qu'Alban avait laissé son putt à court et Gaston qui s'exécutait après lui, s'est laissé influencer et a frappé son coup roulé beaucoup trop fort. Un spasme….peut-être…. «Gast»?*

• *AH! «Y-en-a plus de respect pour les parents! Parlez-en à Barry Hicks qui s'est retrouvé en élimination avec son fils Brad. Résultat? Brad l'a «chippé» dedans… On n'a pas su si ça faisait moins mal se faire sortir par son fils…*

• *Muguette et Ginette Vachon ont fermé la «trappe» à Claude qui osait dire que les femmes n'étaient pas capables de faire des birdies au #1. EH! Bien… elles ont réussi! Bravo mes dames! (mais dans le fond, je ne suis pas encore sûr….)*

• *Remarque de Pete McConnery au #1: Yvon Richard et Nelson Richard faisaient partie du groupe qui venait de frapper. «Je pense qu'on a le bon Richard de notre côté»: Yvon venait d'exécuter une belle «drive»!*

• *Ne remisez pas votre sac de golf trop vite: si la tendance se maintient….on va joueur jusqu'en novembre et à tarif réduit à part de ça!! Bingo!!*

TOURNOIS ET ACTIVITÉS À VENIR - SAISON 2004

• Fermeture : 9 octobre
• SPÉCIAL DU DIMANCHE : Quatuor / 25 $/joueur
(golf 9 trous, voiturette, steak & frites)

ATTENTION – ATTENTION

CLUB DE CURLING VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

CURLING - CURLING - CURLING

• **La saison de curling débutera**

LUNDI, le 18 octobre 2004.

• **Inscriptions avant le 12 octobre 2004.**

Les heures seront 18h00 et 20h00

INFO :
Peter Prévost _____463-3656
Réginald Bouchard_____449-2059
Marthe Hilliker _____465-2321

Golf aux 3 Clochers

GOLF AUX 3 CLOCHERS

441-2222
274, des Oblats, Maniwaki

Comi-Art inc. présente

Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066 • «*SALLE CLIMATISÉE*»

DOLBY SURROUND

Accès pour les personnes à mobilité réduite, à l'arrière, près de l'Auberge de la Désert

COÛTS :

Enfants (0 à 12 ans)	5 $
Âge d'or (55 ans et+)	6,50 $
Étudiants (13 à 20 ans)	6,50 $
Général	8 $
SPÉCIAL DU LUNDI SOIR	
Admission générale	6,50 $

Samedi, dimanche lundi les 2, 3 et 4 octobre à 19h

Louis-José Houde

SAMEDI LE 23 OCTOBRE 2004 À 20H - 36 $

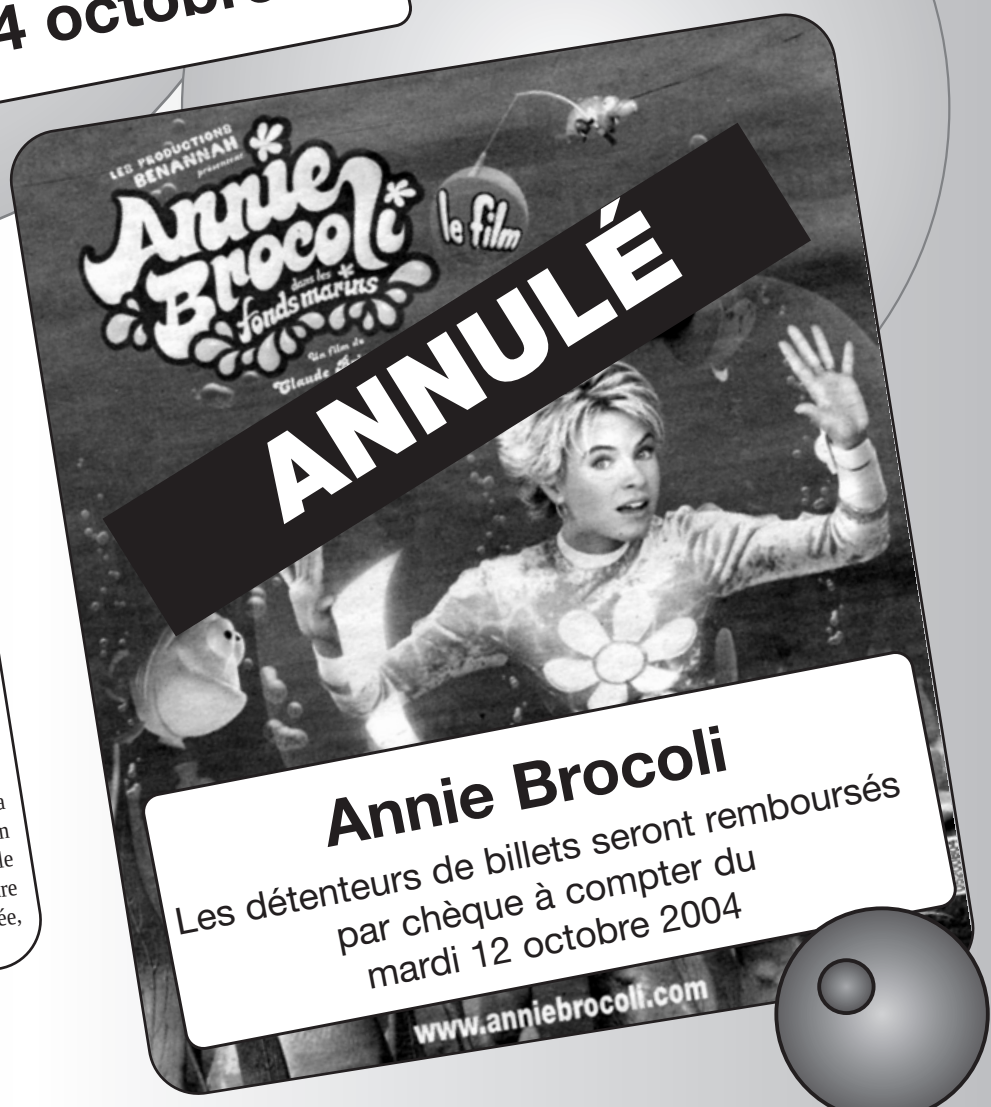
Le coup d'envoi de la nouvelle saison sera donné le 23 octobre prochain, par nul autre que l'humoriste **Louis-José Houde**. 4 fois gagnant au gala des Oliviers 2003, Louis-José Houde relève de la race des grands humoristes : ceux qu'on écoute loyalement, l'esprit allumé et le rire attentif pour mieux en redemander. Sa tendance : l'écriture sans retenue. Sa faculté : l'art de raconter. Son génie : nous mener dans son petit monde qui ressemble étrangement au nôtre, sauf que, sous le regard de cet humoriste à la fois inventif et hardi, notre monde à nous prend des proportions nouvelles, démesurées, tentaculaires.

Billets en vente à partir du lundi 4 octobre

Chloé Ste-Marie

DIMANCHE LE 31 OCTOBRE 2004 À 20H - 30 $

Dans un spectacle acoustique, entourée de deux musiciens, **Chloé Sainte-Marie** vous fera découvrir une œuvre musicale fort émouvante composée de texte en français, en anglais, en innu et en inuktitut. Chloé Sainte-Marie crée un univers poétique, et l'intimité de la formule révèle des atmosphères sacrée et secrète. Un hommage aux poètes québécois et à la culture amérindienne. Chloé Sainte-Marie a remporté le Félix du meilleur spectacle de l'année, catégorie interprète, au gala de l'ADISQ 2003.



Annie Brocoli

Les détenteurs de billets seront remboursés par chèque à compter du mardi 12 octobre 2004

www.anniebrocoli.com

PROGRAMMATION : 449-3066
BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10) MasterCard VISA

OUTAOUAIS SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE
VILLE DE MANIWAKI
Culture et Communications Québec
Réseau Scènes

Photo : Martin Pilon

SOYEZ PRÊTS POUR L'AUTOMNE

- 5.1 MP
- Zoom opt. 3X
- Zoom num. 6X

DSCP93 : 448,88 $

- 3.2 MP
- Zoom opt. 3X

A330 : 298,88 $

- 3.2 MP
- Zoom opt. 3X
- Zoom num. 4X

E323 : 278,88 $

- 4 MP
- Zoom opt. 12X

Z3 : 698,88 $

- 3.2 MP
- Zoom num. 2.5X

D395 : 168,88 $

informatique DL

SERVICE INFORMATIQUE D.L. INC.

149, boul. Desjardins, Maniwaki

Dumoulin

Toujours branché sur l'informatique

Tél.: 449-6161 • Fax: 449-7335